

# ALEZIO O HYBRID



## Notice d'utilisation

Pompe à chaleur air/eau hybride

**ALEZIO O HYBRID**

200 ESL HYBRID 4–8

200 ESL HYBRID 11–16



## Cher client,

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet appareil.

Nous vous invitons à lire attentivement la présente notice avant d'utiliser votre appareil. Conservez ce document dans un endroit adapté afin de pouvoir vous y référer ultérieurement. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, nous vous recommandons de procéder régulièrement aux opérations d'entretien nécessaires. Notre service Après-Vente et notre équipe technique peuvent vous apporter leur aide dans ces opérations.

Nous espérons que vous profiterez de votre produit pendant de longues années.

# Table des matières

<b>1</b>	<b>Consignes de sécurité</b>	<b>5</b>
1.1	Consignes générales de sécurité	5
1.2	Recommandations	9
1.3	Consignes spécifiques de sécurité	11
1.3.1	Fluide frigorigène R410A	11
1.4	Responsabilités	14
<b>2</b>	<b>A propos de cette notice</b>	<b>15</b>
2.1	General	15
2.2	Documentation complémentaire	15
2.3	Symboles utilisés	15
2.3.1	Symboles utilisés dans la notice	15
2.3.2	Symboles utilisés sur l'appareil	15
<b>3</b>	<b>Caractéristiques techniques</b>	<b>17</b>
3.1	Homologations	17
3.1.1	Directives	17
3.2	Données techniques	17
3.2.1	Pompe à chaleur	17
3.2.2	Préparateur d'eau chaude sanitaire	19
3.2.3	Poids	20
3.2.4	Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur moyenne température	20
3.2.5	Pompe de circulation	24
<b>4</b>	<b>Description du produit</b>	<b>25</b>
4.1	Description générale	25
4.2	Principe de fonctionnement	25
4.3	Principaux composants	26
4.4	Description du tableau de commande	27
4.4.1	Description de l'interface	27
4.4.2	Description de l'écran de veille	27
4.4.3	Description des icônes d'état	27
4.4.4	Description de l'écran d'accueil	28
4.4.5	Description de l'écran Zone	28
<b>5</b>	<b>Utilisation</b>	<b>29</b>
5.1	Démarrage	29
5.2	Description de l'écran d'accueil	29
5.3	Fonctionnement	29
5.4	Paramètres régionaux et ergonomie	30
5.5	Activer/désactiver la sécurité enfant	31
5.6	Personnaliser les zones	31
5.6.1	Définition du terme Zone	31
5.6.2	Modifier le nom et le symbole d'une zone	32
5.7	Personnaliser les activités	32
5.7.1	Définition du terme Activité	32
5.7.2	Modifier le nom d'une activité	32
5.7.3	Modifier la température d'une activité	33
5.8	Température ambiante d'une zone	33
5.8.1	Sélectionner le mode de fonctionnement	33
5.8.2	Activer et configurer un programme horaire pour le chauffage	34
5.8.3	Activer et configurer un programme horaire pour le rafraîchissement	35
5.8.4	Modifier temporairement la température ambiante	36
5.9	Température de l'eau chaude sanitaire	36
5.9.1	Choisir le mode de fonctionnement	36
5.9.2	Activer et configurer un programme horaire pour l'eau chaude sanitaire	37
5.9.3	Forcer la production de l'eau chaude sanitaire (dérogation)	38
5.9.4	Modifier les températures de consigne de l'eau chaude sanitaire	38
5.10	Gérer le chauffage, le rafraîchissement et la production d'eau chaude sanitaire	39
5.10.1	Couper le chauffage et le rafraîchissement	39
5.10.2	Forcer le rafraîchissement	39
5.10.3	Couper le chauffage en été	40
5.10.4	Couper la production d'eau chaude sanitaire	40
5.10.5	S'absenter ou partir en vacances	40

5.11	Surveiller la consommation d'énergie	41
5.12	Démarrer et arrêter la pompe à chaleur	42
5.12.1	Démarrer la pompe à chaleur	42
5.12.2	Arrêter la pompe à chaleur	42
5.13	Configurer le mode de fonctionnement hybride d'un appoint hydraulique	42
5.14	Arrêt de l'installation	43
5.15	Protection antigel	44
<b>6</b>	<b>Entretien</b>	<b>45</b>
6.1	Généralités	45
6.1.1	Dépannage	45
6.2	Opérations de contrôle et d'entretien standard	45
6.2.1	Nettoyer l'habillage	46
<b>7</b>	<b>En cas de dérangement</b>	<b>47</b>
7.1	Résoudre les erreurs de fonctionnement	47
7.1.1	Types de code d'erreur	47
7.2	Afficher et effacer l'historique des erreurs	49
7.3	Incidents et remèdes	50
<b>8</b>	<b>Mise hors service et mise au rebut</b>	<b>51</b>
8.1	Procédure de mise hors service	51
8.2	Mise au rebut et recyclage	51
<b>9</b>	<b>Environnement</b>	<b>52</b>
9.1	Economies d'énergie	52
<b>10</b>	<b>Annexes</b>	<b>53</b>
10.1	Fiche produit	53
10.2	Fiche de produit - Régulateurs de température	54
10.3	Package fiche	54

# 1 Consignes de sécurité

## 1.1 Consignes générales de sécurité

---

**Danger**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si elles ont été instruites concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si les risques encourus ont été compris. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

**Danger d'électrocution**

Avant toute intervention, couper toutes les alimentations électriques.

**Attention**

L'installation de la pompe à chaleur doit être effectuée par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

**Avertissement**

Ne pas toucher les tuyaux de liaison frigorifique les mains nues lors du fonctionnement de la pompe à chaleur. Risque de brûlure ou gelure.

**Avertissement**

Ne pas entrer en contact prolongé avec les radiateurs. Suivant les réglages de la pompe à chaleur, la température des radiateurs peut dépasser 60°C.

**Avertissement**

Afin de limiter le risque de brûlure, la mise en place d'un mitigeur thermostatique sur la tubulure de départ eau chaude sanitaire est obligatoire. Prendre des précautions avec l'eau chaude sanitaire. Suivant les réglages de la pompe à chaleur, la température de l'eau chaude sanitaire peut dépasser 65 °C.



**Attention**

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.



**Avertissement**

Seul un professionnel qualifié est autorisé à intervenir sur le ballon d'eau sanitaire et l'installation de chauffage.



**Important**

Isoler les tuyauteries pour réduire au maximum les déperditions thermiques.



**Attention**

L'installation doit répondre en tout point à la réglementation en vigueur dans le pays qui régit les travaux et interventions dans les maisons individuelles, collectives ou autres constructions.



**Important**

L'eau de chauffage et l'eau du circuit sanitaire ne doivent pas être en contact.



**Important**

Respecter l'espace nécessaire pour installer correctement l'appareil : se référer au chapitre Encombrement de l'appareil (Notice d'installation et d'entretien).



**Attention**

**Sécurité frigorifique**



**Danger**

En cas de fuite de fluide frigorigène :

1. Eteindre l'appareil.
2. Ouvrir les fenêtres.
3. Ne pas utiliser de flamme nue, ne pas fumer, ne pas actionner de contacts.
4. Eviter tout contact avec le fluide frigorigène. Risque de gelures.
5. Evacuer les lieux.
6. Contacter le professionnel qualifié.

**Sécurité hydraulique**

**Attention**

L'appareil est destiné à être raccordé de façon permanente au réseau d'alimentation en eau sanitaire.

**Attention**

Respecter la pression minimale et maximale de l'eau à l'entrée pour assurer un fonctionnement correct de l'appareil : se référer au chapitre Caractéristiques techniques.

**Attention**

Vidange de l'appareil :

1. Couper l'arrivée d'eau froide sanitaire.
2. Ouvrir un robinet d'eau chaude dans l'installation.
3. Ouvrir un robinet du groupe de sécurité.
4. Lorsque l'eau s'arrête de couler, l'appareil est vidangé.

**Voir**

Pour la limite des températures de fonctionnement de l'eau chaude sanitaire : se reporter au chapitre Données techniques, Préparateur d'eau chaude sanitaire.

**Voir**

Réglage de la consigne de température de l'eau chaude sanitaire : se reporter au chapitre "Régler la consigne de température de l'eau chaude sanitaire".

**Attention**

Dispositif limiteur de pression : se reporter au chapitre Précautions particulières pour le raccordement du circuit eau chaude sanitaire (Notice d'installation et d'entretien).

- Le dispositif limiteur de pression (soupape de sécurité ou groupe de sécurité) doit être mis en fonctionnement régulièrement afin de retirer les dépôts de tartre et pour s'assurer qu'il n'est pas bloqué.
- Le dispositif limiteur de pression doit être raccordé à un tuyau d'évacuation.
- De l'eau pouvant s'écouler du tuyau d'évacuation, ce dernier doit être maintenu ouvert, à l'air libre, dans un environnement hors-gel, en pente continue et vers le bas.



**Attention**

Un réducteur de pression (non fourni) est nécessaire lorsque la pression d'alimentation dépasse 80% du tarage de la soupape ou du groupe de sécurité et doit être placé en amont de l'appareil.



**Attention**

Aucun organe de sectionnement ne doit se trouver entre la soupape ou le groupe de sécurité et le préparateur d'eau chaude sanitaire.

**Sécurité électrique**



**Attention**

Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.



**Attention**

Si un câble d'alimentation est fourni avec l'appareil et qu'il se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



**Attention**

Installer l'appareil en respectant les règles nationales d'installation électrique.



**Attention**

Si l'appareil n'est pas câblé d'usine, réaliser le câblage suivant le schéma de câblage décrit dans le chapitre Raccordements électriques (Notice d'installation et d'entretien).



**Attention**

Cet appareil doit impérativement être raccordé à la terre de protection.

La mise à la terre doit être conforme aux normes d'installation en vigueur.

Effectuer la mise à la terre avant tout branchement électrique.

Type et calibre de l'équipement de protection : se reporter au chapitre Section de câbles conseillée (Notice d'installation et d'entretien).



**Attention**

Pour connecter l'appareil au réseau électrique, se reporter au chapitre Raccordements électriques (Notice d'installation et d'entretien).

**Attention**

Cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

**Important**

La notice d'installation de l'appareil est également disponible sur notre site internet.

## 1.2 Recommandations

---

**Attention**

Installer le module intérieur de la pompe à chaleur dans un local à l'abri du gel.

**Important**

Seules les personnes qualifiées sont autorisées à procéder au montage, à l'installation et à l'entretien de l'installation.

**Attention**

Les opérations de maintenance doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

**Attention**

Après les travaux d'entretien ou de dépannage, vérifier toute l'installation de chauffage pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites.

**Attention**

Les raccordements électriques doivent impérativement être effectués hors tension, par un professionnel qualifié.

**Attention**

Séparer les câbles très basse tension des câbles de circuits 230/400 V.

**Important**

La fonction antigel ne fonctionne pas si la pompe à chaleur est mise hors tension.

**Attention**

Si le logement est inhabité pendant une longue période et s'il y a un risque de gel, vidanger le module intérieur et l'installation de chauffage.

**i Important**  
Laisser la pompe à chaleur accessible à tout moment.

**i Important**  
Ne jamais enlever, ni recouvrir les étiquettes et plaquettes signalétiques apposées sur les appareils. Les étiquettes et les plaquettes signalétiques doivent être lisibles pendant toute la durée de vie de l'appareil.  
Remplacer immédiatement les autocollants d'instruction et de mises en garde abîmés ou illisibles.

**i Important**  
Ne retirer l'habillage que pour les opérations d'entretien et de dépannage. Remettre l'habillage en place après les opérations d'entretien et de dépannage.

**! Attention**  
Préférer le mode  ou  à la mise hors tension du système pour assurer les fonctions suivantes :

- Antigommage des pompes
- Protection antigel

**i Important**  
Vérifier régulièrement la présence d'eau et la mise sous pression dans l'installation de chauffage.

**i Important**  
Conserver ce document à proximité du lieu d'installation de l'appareil.

**! Attention**  
Ne pas effectuer de modifications sur la pompe à chaleur sans autorisation écrite du fabricant.

**! Attention**  
Pour bénéficier de la garantie, aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil.

**! Attention**  
Ne pas laisser la pompe à chaleur sans entretien. Contacter un professionnel qualifié ou souscrire un contrat d'entretien pour l'entretien annuel de la pompe à chaleur.

## 1.3 Consignes spécifiques de sécurité

### 1.3.1 Fluide frigorigène R410A

#### Identification des dangers

Effets néfastes sur la santé:

- Les vapeurs sont plus lourdes que l'air et peuvent provoquer des asphyxies par réduction de la teneur en oxygène.
- Gaz liquéfié : le contact avec le liquide peut provoquer des gelures et des lésions oculaires graves.
- Classification du produit : ce produit n'est pas classé comme « préparation dangereuse » selon le règlement de l'Union Européenne.

Si le réfrigérant R410A est mélangé avec de l'air, cela peut provoquer des pointes de pression dans les tuyaux frigorifiques et entraîner une explosion et d'autres risques.

#### Composition/Information sur les composants

Nature chimique : le R410A est composé de Difluorométhane R32 et de Pentafluoroéthane R125

Tab.1 Composition du fluide R410A

Nom	Proportion	Numéro CE	Numéro CAS
Difluorométhane R32	50%	200-839-4	75-10-5
Pentafluoroéthane R125	50%	206-557-8	354-33-6

Le Potentiel de Réchauffement Planétaire du gaz R410A est de 2088.

Tab.2 Précautions d'emploi

<b>Premiers secours</b>	<p><b>En cas d'inhalation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Retirer le sujet de la zone contaminée et l'amener au grand air.</li> <li>• En cas de malaise : appeler un médecin.</li> </ul> <p><b>En cas de contact avec la peau :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Traiter les gelures comme des brûlures. Rincer abondamment avec de l'eau tempérée, ne pas retirer les vêtements (risque d'adhérence avec la peau).</li> <li>• Si des brûlures apparaissent, appeler immédiatement un médecin.</li> </ul> <p><b>En cas de contact avec les yeux:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rincer immédiatement avec de l'eau en maintenant les paupières bien écartées (minimum 15 minutes).</li> <li>• Consulter immédiatement un ophtalmologiste.</li> </ul>
<b>Mesures de lutte contre l'incendie</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Agents d'extinction appropriés :</b> tous les agents d'extinction sont utilisables.</li> <li>• Agents d'extinction non appropriés : aucun à notre connaissance. En cas d'incendie à proximité, utiliser les agents d'extinction adaptés.</li> <li>• Risques spécifiques : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Elévation de pression : en présence d'air, un mélange inflammable peut se former dans certaines conditions de température et de pression.</li> <li>- Sous l'action de la chaleur, dégagement de vapeurs toxiques et corrosives.</li> </ul> </li> <li>• Méthodes particulières d'intervention : refroidir à l'eau pulvérisée les capacités exposées à la chaleur.</li> <li>• Protection des intervenants : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Appareil de protection respiratoire isolant autonome.</li> <li>- Protection complète du corps.</li> </ul> </li> </ul>
<b>En cas de dispersion accidentelle</b>	<p>Précautions individuelles :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Eviter le contact avec la peau et les yeux.</li> <li>• Ne pas intervenir sans équipement de protection adapté.</li> <li>• Ne pas respirer les vapeurs.</li> <li>• Faire évacuer la zone dangereuse.</li> <li>• Arrêter la fuite.</li> <li>• Supprimer toute source d'ignition.</li> <li>• Ventiler mécaniquement la zone de déversement.</li> </ul> <p>Nettoyage / décontamination : laisser évaporer le produit résiduel.</p> <p><b>En cas de contact avec les yeux :</b> rincer immédiatement avec de l'eau en maintenant les paupières bien écartées ( minimum 15 minutes). Consulter immédiatement un ophtalmologiste.</p>
<b>Manipulation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesures techniques : ventilation</li> <li>• Précautions à prendre : <ul style="list-style-type: none"> <li>- Interdiction de fumer.</li> <li>- Eviter l'accumulation de charges électrostatiques.</li> <li>- Travailler dans un lieu bien ventilé.</li> </ul> </li> </ul>

<b>Protection individuelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protection respiratoire : <ul style="list-style-type: none"> <li>- En cas de ventilation insuffisante : masque à cartouche de type AX.</li> <li>- En espace confiné : appareil de protection respiratoire isolant autonome.</li> </ul> </li> <li>• Protection des mains : gants de protection en cuir ou caoutchouc nitrile.</li> <li>• Protection des yeux : lunettes de sécurité avec protections latérales.</li> <li>• Protection de la peau : vêtement en coton majoritaire</li> <li>• Hygiène industrielle : ne pas boire, manger ou fumer sur le lieu de travail.</li> </ul>
<b>Considérations relatives à l'élimination</b>	<p><b>i Important</b> L'élimination doit se faire conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Déchets de produit : consulter le fabricant ou le fournisseur pour des informations relatives à la récupération ou au recyclage.</li> <li>• Emballages souillés : réutiliser ou recycler après décontamination. Détruire en installation autorisée.</li> </ul>
<b>Réglementation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Règlement (UE) N° 517/2014 du Parlement Européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif aux gaz à effet de serre fluorés et abrogeant le règlement (CE) n° 842/2006.</li> </ul>

## 1.4 Responsabilités

Tab.3

Responsabilité du fabricant	<p>Nos produits sont fabriqués dans le respect des exigences des différentes directives applicables. Ils sont de ce fait livrés avec le marquage CE et tous les documents nécessaires. Ayant le souci de la qualité de nos produits, nous cherchons en permanence à les améliorer. Nous nous réservons donc le droit de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.</p> <p>Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non-respect des instructions d'installation de l'appareil.</li> <li>• Non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil.</li> <li>• Défaut ou insuffisance d'entretien de l'appareil.</li> </ul>
Responsabilité de l'installateur	<p>L'installateur a la responsabilité de l'installation et de la première mise en service de l'appareil. L'installateur est tenu de respecter les instructions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.</li> <li>• Installer l'appareil conformément à la législation et aux normes actuellement en vigueur.</li> <li>• Effectuer la première mise en service et toutes les vérifications nécessaires.</li> <li>• Expliquer l'installation à l'utilisateur.</li> <li>• Si un entretien est nécessaire, avertir l'utilisateur de l'obligation de contrôle et d'entretien de l'appareil.</li> <li>• Remettre toutes les notices à l'utilisateur.</li> </ul>
Responsabilité de l'utilisateur	<p>Pour garantir le fonctionnement optimal de l'installation, l'utilisateur doit respecter les consignes suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire et respecter les instructions données dans les notices fournies avec l'appareil.</li> <li>• Faire appel à un professionnel qualifié pour réaliser l'installation et effectuer la première mise en service.</li> <li>• Se faire expliquer l'installation par l'installateur.</li> <li>• Faire effectuer les contrôles et entretiens nécessaires par un professionnel qualifié.</li> <li>• Conserver les notices en bon état à proximité de l'appareil.</li> </ul>

## 2 A propos de cette notice

### 2.1 General

Cette notice est destinée à l'utilisateur d'un système hybride 200 ESL HYBRID.

### 2.2 Documentation complémentaire

Cette notice contient, tous les réglages et les informations concernant le module intérieur 200 ESL HYBRID, ainsi que certaines informations concernant le groupe extérieur.

Pour les informations concernant la chaudière, se référer aux notices fournies avec la chaudière.

Pour les informations complémentaires concernant le groupe extérieur, se référer à la notice fournie avec le groupe extérieur.

### 2.3 Symboles utilisés

#### 2.3.1 Symboles utilisés dans la notice

Dans cette notice, différents niveaux de danger sont utilisés pour attirer l'attention sur des indications particulières. Nous souhaitons ainsi assurer la sécurité de l'utilisateur, éviter tout problème et garantir le bon fonctionnement de l'appareil.



#### Danger

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles graves.



#### Danger d'électrocution

Risque d'électrocution.



#### Avertissement

Risque de situations dangereuses pouvant entraîner des blessures corporelles légères.



#### Attention

Risque de dégâts matériels.



#### Important

Attention, informations importantes.

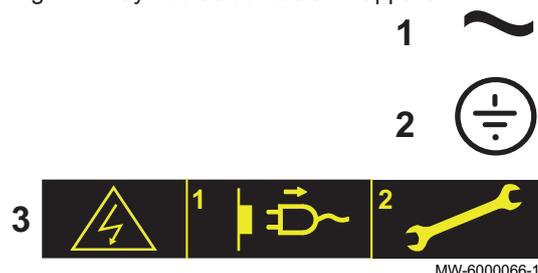


#### Voir

Référence à d'autres notices ou à d'autres pages de cette notice.

#### 2.3.2 Symboles utilisés sur l'appareil

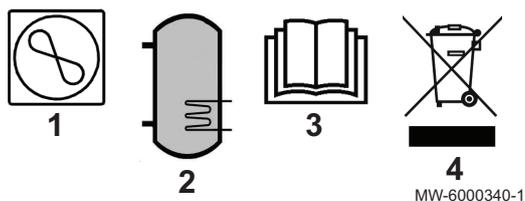
Fig.1 Symboles utilisés sur l'appareil



MW-6000066-1

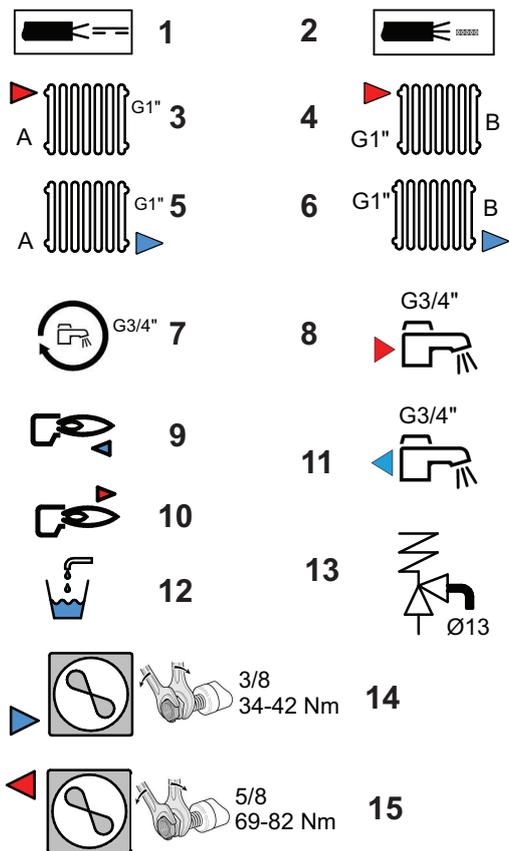
- 1 Courant alternatif.
- 2 Terre de protection.
- 3 Attention danger de choc électrique, pièces sous tension. Déconnecter les alimentations du réseau électrique avant toute intervention.

Fig.2 Symboles utilisés sur la plaquette signalétique



- 1 Information concernant la pompe à chaleur : Type de fluide frigorigène, pression maximale de service, puissance maximale absorbée par le module intérieur.
- 2 Information concernant le préparateur eau chaude sanitaire : Volume, pression maximale de service et pertes statiques du préparateur d'eau chaude sanitaire.
- 3 Avant l'installation et la mise en service de l'appareil, lire attentivement les notices livrées.
- 4 Eliminer les produits usagés dans une structure de récupération et de recyclage appropriée.

Fig.3 Symboles utilisés sur l'étiquette de raccordement



- 1 Câble de sonde – basse tension
- 2 Câble d'alimentation 230 V
- 3 Départ circuit de chauffage
- 4 Départ circuit B (option)
- 5 Retour circuit de chauffage
- 6 Retour circuit B (option)
- 7 Piquage pour recirculation
- 8 Départ eau chaude sanitaire
- 9 Retour du module intérieur vers la chaudière
- 10 Départ de la chaudière vers le module intérieur
- 11 Entrée eau froide sanitaire
- 12 Robinet de vidange
- 13 Soupape de sécurité
- 14 Raccord fluide frigorigène 3/8" – ligne liquide
- 15 Raccord fluide frigorigène 5/8" – ligne gaz

MW-6000285-1

## 3 Caractéristiques techniques

### 3.1 Homologations

#### 3.1.1 Directives

Le présent produit est conforme aux exigences des directives européennes et normes suivantes :

- Directive Equipements sous pression 2014/68/UE
- Directive Basse Tension 2014/35/UE  
Norme générique : EN 60335-1  
Normes visées : EN 60335-2-40, EN 60335-2-21
- Directive Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE  
Normes génériques : EN 61000-6-3, EN 61000-6-1  
Norme visée : EN 55014

Le présent produit est conforme aux exigences de la directive européenne 2009/125/CE, relative à l'écoconception des produits liés à l'énergie.

Outre les prescriptions et les directives légales, les directives complémentaires décrites dans cette notice doivent également être observées.

Pour toutes les prescriptions et directives visées dans la présente notice, il est convenu que tous les compléments ou les prescriptions ultérieures sont applicables au moment de l'installation.

### 3.2 Données techniques

#### 3.2.1 Pompe à chaleur

Pression de service maximale : 0,3 MPa (3 bar)

Tab.4 Conditions d'utilisation

	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2 AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2 AWHP 16 TR-2
Températures limites de service de l'eau en mode chauffage	+18 °C / +55 °C	+18 °C / +60 °C	+18 °C / +60 °C	+18 °C / +60 °C	+18 °C / +60 °C
Températures limites de service de l'air extérieur en mode chauffage	-15° C / +35 °C	-15° C / +35 °C	-20° C / +35 °C	-20° C / +35 °C	-20° C / +35 °C
Températures limites de service de l'eau en mode rafraîchissement	+7 °C/ +25 °C	+7 °C/ +25 °C			
Températures limites de service de l'air extérieur en mode rafraîchissement	+7 °C/ +46 °C	+7 °C/ +46 °C			

Tab.5 Mode chauffage : température air extérieur +7 °C, température eau à la sortie +35 °C. Performances selon EN 14511-2.

Type de mesure	Unité	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2	AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2	AWHP 16 TR-2
Puissance calorifique	kW	4,6	5,82	7,9	11,39	11,39	14,65	14,65
Coefficient de performance (COP)		5,11	4,22	4,34	4,65	4,65	4,22	4,22
Puissance électrique absorbée	kWe	0,90	1,38	1,82	2,45	2,45	3,47	3,47
Débit d'eau nominal ( $\Delta T = 5K$ )	m <sup>3</sup> /heure	0,80	1,00	1,36	1,96	1,96	2,53	2,53

Tab.6 Mode chauffage : température air extérieur +2 °C, température eau à la sortie +35 °C. Performances selon EN 14511-2.

Type de mesure	Unité	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2	AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2	AWHP 16 TR-2
Puissance calorifique	kW	3,74	3,74	6,80	10,19	10,19	12,90	12,90
Coefficient de performance (COP)		3,97	3,37	3,30	3,19	3,19	3,27	3,27
Puissance électrique absorbée	kWe	0,88	1,11	2,06	3,19	3,19	3,94	3,94

Tab.7 Mode rafraîchissement : température air extérieur +35 °C, température eau à la sortie +18 °C. Performances selon EN 14511-2.

Type de mesure	Unité	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2	AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2	AWHP 16 TR-2
Puissance frigorifique	kW	3,80	4,69	7,90	11,16	11,16	14,46	14,46
Ratio d'efficacité énergétique (EER)		4,28	4,09	3,99	4,75	4,75	3,96	3,96
Puissance électrique absorbée	kWe	0,89	1,15	2,00	2,35	2,35	3,65	3,65

Tab.8 Caractéristiques communes

Type de mesure	Unité	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2	AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2	AWHP 16 TR-2
Hauteur manométrique disponible au débit nominal	kPa	65	63	44	25	25	—	—
Débit d'air nominal	m <sup>3</sup> /h	2650	2700	3300	6000	6000	6000	6000

Type de mesure	Unité	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2	AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2	AWHP 16 TR-2
Tension d'alimentation du groupe extérieur	V	230	230	230	230	400	230	400
Intensité de démarrage	A	5	5	5	5	3	6	3
Intensité maximale	A	12	13	17	29,5	13	29,5	13
Puissance acoustique - Côté intérieur <sup>(1)</sup>	dB(A)	49	49	49	48	48	48	48
Puissance acoustique - Côté extérieur <sup>(2)</sup>	dB(A)	61	65	67	69	69	70	70
Fluide frigorigène R410A	kg	1,3	1,4	3,2	4,6	4,6	4,6	4,6
Fluide frigorigène R410A <sup>(3)</sup>	tCO <sub>2</sub> e	2,714	2,923	6,680	9,603	9,603	9,603	9,603
Liaison frigorifique (Liquide - Gaz)	pouce	1/4 - 1/2	1/4 - 1/2	3/8 - 5/8	3/8 - 5/8	3/8 - 5/8	3/8 - 5/8	3/8 - 5/8
Longueur préchargée max.	m	7	10	10	10	10	10	10

(1) Bruit rayonné par l'enveloppe - Essai réalisé selon la norme NF EN 12102, conditions de température : air 7 °C, eau 55 °C  
(2) Bruit rayonné par l'enveloppe - Essai réalisé selon la norme NF EN 12102, conditions de température : air 7 °C, eau 45 °C pour AWHP 4.5 MR uniquement (côtés intérieur et extérieur).  
(3) Quantité de fluide frigorigène calculée en équivalent tonnes de CO<sub>2</sub>

**Important**

Les valeurs en équivalent tonnes de CO<sub>2</sub> sont calculées à partir de la formule suivante : quantité (en kg) de fluide frigorigène x PRP / 1000.

Le Potentiel de Réchauffement Planétaire (PRP) du R410A est de 2088.

### 3.2.2 Préparateur d'eau chaude sanitaire

Tab.9 Caractéristiques techniques circuit primaire (eau de chauffage)

Caractéristique	Unité	Valeur
Température maximale de service Version avec appoint hydraulique	°C	90
Température minimale de service	°C	7
Pression de service maximale	MPa (bar)	0,3 (3,0)
Capacité de l'échangeur	Litres	11,3
Surface d'échange	m <sup>2</sup>	1,7

Tab.10 Caractéristiques techniques circuit secondaire (eau sanitaire)

Caractéristique	Unité	Valeur
Température maximale de service	°C	80
Température minimale de service	°C	10
Pression de service maximale	MPa (bar)	1,0 (10,0)
Capacité d'eau	Litres	177

Tab.11 Caractéristiques communes (selon la norme PR-EN 13203-5)

	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2 , AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2 , AWHP 16 TR-2
Temps de chargement <sup>(1)</sup>	1 heure 40 minutes	2 heures 00 minutes	1 heure 58 minutes	1 heure 33 minutes	1 heure 11 minutes
Consigne de température d'eau pour le temps de chargement	54 °C	55 °C	54 °C	53 °C	53 °C
Coefficient de performance eau chaude sanitaire (COP <sub>DHW</sub> )	2,50	2,72	2,72	2,72	2,72
(1) Température extérieure : 7 °C – Température de l'air intérieur : 20 °C					

### 3.2.3 Poids

Tab.12 Module intérieur

Module intérieur	Unité	200 ESL HYBRID 4-8	200 ESL HYBRID 11-16
Poids à vide	kg	129	131
Poids total sous eau	kg	324	326

Se reporter à la notice de la chaudière pour calculer le poids total du module intérieur combiné à la chaudière.

Tab.13 Groupe extérieur

Groupe extérieur	Unité	AWHP 4.5 MR	AWHP 6 MR-3	AWHP 8 MR-2	AWHP 11 MR-2	AWHP 11 TR-2	AWHP 16 MR-2	AWHP 16 TR-2
Poids à vide	kg	54	42	75	118	130	118	130

### 3.2.4 Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur moyenne température

Tab.14 Paramètres techniques applicables aux dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur (paramètres déclarés pour application à moyenne température)

Nom du produit			200 ESL Hybrid 4.5MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 6MR-3 + CFU C 24
Pompe à chaleur air-eau			Oui	Oui
Pompe à chaleur eau-eau			Non	Non
Pompe à chaleur eau glycolée-eau			Non	Non
Pompe à chaleur basse température			Non	Non
Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint			Oui	Oui
Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur			Oui	Oui
Puissance thermique nominale dans des conditions moyennes <sup>(1)</sup>	<i>Prated</i>	kW	4	4

Nom du produit			200 ESL Hybrid 4.5MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 6MR-3 + CFU C 24
Puissance thermique nominale dans des conditions plus froides <sup>(1)(1)</sup>	<i>Prated</i>	kW	5	4
Puissance thermique nominale dans des conditions plus chaudes <sup>(1)(1)</sup>	<i>Prated</i>	kW	4	5
Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure $T_j$				
$T_j = -7$ °C	<i>Pdh</i>	kW	3,8	3,5
$T_j = +2$ °C	<i>Pdh</i>	kW	4,3	4,5
$T_j = +7$ °C	<i>Pdh</i>	kW	4,5	4,8
$T_j = +12$ °C	<i>Pdh</i>	kW	5,5	5,2
$T_j =$ température bivalente	<i>Pdh</i>	kW	3,9	3,6
$T_j =$ température limite de fonctionnement	<i>Pdh</i>	kW	3,9	3,6
Température bivalente	$T_{biv}$	°C	-10	-10
Coefficient de dégradation <sup>(2)</sup>	<i>Cdh</i>	—	1,0	1,0
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans des conditions moyennes	$\eta_s$	%	134	138
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans des conditions plus froides	$\eta_s$	%	122	121
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans des conditions plus chaudes	$\eta_s$	%	179	172
Coefficient de performance déclaré ou coefficient sur énergie primaire déclaré à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure $T_j$				
$T_j = -7$ °C	<i>COPd</i>	- ou %	1,64	1,89
$T_j = +2$ °C	<i>COPd</i>	- ou %	3,46	3,53
$T_j = +7$ °C	<i>COPd</i>	- ou %	4,96	4,74
$T_j = +12$ °C	<i>COPd</i>	- ou %	7,90	7,08
$T_j =$ température bivalente	<i>COPd</i>	- ou %	1,20	1,52
$T_j =$ température limite de fonctionnement	<i>COPd</i>	- ou %	1,20	1,52
Température limite de fonctionnement pour les pompes à chaleur air-eau	<i>TOL</i>	°C	-10	-10
Température maximale de service de l'eau de chauffage	<i>WTOL</i>	°C	80	80
<b>Consommation électrique</b>				
Mode arrêt	$P_{OFF}$	kW	0,009	0,009
Mode arrêt par thermostat	$P_{TO}$	kW	0,049	0,049
Mode veille	$P_{SB}$	kW	0,009	0,015
Mode résistance de carter active	$P_{CK}$	kW	0,055	0,055
<b>Dispositif de chauffage d'appoint</b>				
Puissance thermique nominale <sup>(1)(1)</sup>	$P_{sup}$	kW	4,0	4,8

Nom du produit			200 ESL Hybrid 4.5MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 6MR-3 + CFU C 24
Type d'énergie utilisée			Fioul	Fioul
<b>Autres caractéristiques</b>				
Régulation de la puissance			Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur - à l'extérieur	$L_{WA}$	dB	49 – 61	49 – 65
Consommation annuelle d'énergie dans des conditions moyennes	$Q_{HE}$	kWh GJ	4045 6	4312 8
Consommation annuelle d'énergie dans des conditions plus froides	$Q_{HE}$	kWh GJ	4564 4	4236 3
Consommation annuelle d'énergie dans des conditions plus chaudes	$Q_{HE}$	kWh GJ	1299 0	1544 0
Débit d'air nominal, à l'extérieur pour les pompes à chaleur air-eau	—	m <sup>3</sup> /h	2100	2100
<b>Profil de soutirage déclaré</b>				
Consommation journalière d'électricité	$Q_{elec}$	kWh	2,340	4,285
Consommation annuelle d'électricité	$AEC$	kWh	486	899
<b>Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau</b>				
	$\eta_{wh}$	%	106,00	114,00
Consommation journalière de combustible	$Q_{fuel}$	kWh	0,000	0,000
Consommation annuelle de combustible	$AFC$	GJ	0	0
(1) La puissance thermique nominale $Prated$ est égale à la charge calorifique nominale $Pdesignh$ , et la puissance thermique nominale d'un dispositif de chauffage d'appoint $Psup$ est égale à la puissance calorifique d'appoint $sup(Tj)$ .				
(2) Si le $Cdh$ n'est pas déterminé par des mesures, le coefficient de dégradation par défaut est $Cdh = 0,9$ .				

Tab.15 Paramètres techniques applicables aux dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur (paramètres déclarés pour application à moyenne température)

Nom du produit			200 ESL Hybrid 8MR-2 + CFU C 24	200 ESL Hybrid 11MR-2 + CFU C 19	200 ESL Hybrid 16MR-2 + CFU C 24
Pompe à chaleur air-eau			Oui	Oui	Oui
Pompe à chaleur eau-eau			Non	Non	Non
Pompe à chaleur eau glycolée-eau			Non	Non	Non
Pompe à chaleur basse température			Non	Non	Non
Équipée d'un dispositif de chauffage d'appoint			Oui	Oui	Oui
Dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur			Oui	Oui	Oui
Puissance thermique nominale dans des conditions moyennes <sup>(1)</sup>	$Prated$	kW	6	6	9
Puissance thermique nominale dans des conditions plus froides <sup>(1)(1)</sup>	$Prated$	kW	9	11	15
Puissance thermique nominale dans des conditions plus chaudes <sup>(1)(1)</sup>	$Prated$	kW	6	8	13
<b>Puissance calorifique déclarée à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure <math>T_j</math></b>					
$T_j = -7$ °C	$Pdh$	kW	5,6	5,9	8,6
$T_j = +2$ °C	$Pdh$	kW	2,9	5,3	6,5
$T_j = +7$ °C	$Pdh$	kW	6,4	9,0	12,9
$T_j = +12$ °C	$Pdh$	kW	4,3	7,7	10,0
$T_j =$ température bivalente	$Pdh$	kW	5,6	6,3	8,8
$T_j =$ température limite de fonctionnement	$Pdh$	kW	5,6	6,3	8,8
Température bivalente	$T_{biv}$	°C	-10	-10	-10
Coefficient de dégradation <sup>(2)</sup>	$Cdh$	—	1,0	1,0	1,0

Nom du produit			200 ESL Hybrid 8MR-2 + CFU C 24	200 ESL Hybrid 11MR-2 + CFU C 19	200 ESL Hybrid 16MR-2 + CFU C 24
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans des conditions moyennes	$\eta_s$	%	129	125	121
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans des conditions plus froides	$\eta_s$	%	124	122	119
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans des conditions plus chaudes	$\eta_s$	%	169	167	161
<b>Coefficient de performance déclaré ou coefficient sur énergie primaire déclaré à charge partielle pour une température intérieure de 20 °C et une température extérieure <math>T_j</math></b>					
$T_j = -7$ °C	$COP_d$	- ou %	1,95	1,87	1,85
$T_j = +2$ °C	$COP_d$	- ou %	3,22	3,17	3,02
$T_j = +7$ °C	$COP_d$	- ou %	4,57	4,54	4,34
$T_j = +12$ °C	$COP_d$	- ou %	6,55	6,19	5,75
$T_j =$ température bivalente	$COP_d$	- ou %	1,70	1,20	1,35
$T_j =$ température limite de fonctionnement	$COP_d$	- ou %	1,70	1,20	1,35
Température limite de fonctionnement pour les pompes à chaleur air-eau	$TOL$	°C	-10	-10	-10
Température maximale de service de l'eau de chauffage	$WTOL$	°C	80	80	80
<b>Consommation électrique</b>					
Mode arrêt	$P_{OFF}$	kW	0,009	0,009	0,009
Mode arrêt par thermostat	$P_{TO}$	kW	0,049	0,049	0,049
Mode veille	$P_{SB}$	kW	0,015	0,021	0,021
Mode résistance de carter active	$P_{CK}$	kW	0,055	0,055	0,055
<b>Dispositif de chauffage d'appoint</b>					
Puissance thermique nominale <sup>(1)(1)</sup>	$P_{sup}$	kW	5,8	9,0	13,7
Type d'énergie utilisée			Fioul	Fioul	Fioul
<b>Autres caractéristiques</b>					
Régulation de la puissance			Variable	Variable	Variable
Niveau de puissance acoustique, à l'intérieur - à l'extérieur	$L_{WA}$	dB	49 – 67	48 – 69	48 – 70
Consommation annuelle d'énergie dans des conditions moyennes	$Q_{HE}$	kWh GJ	5859 9	7869 13	11525 21
Consommation annuelle d'énergie dans des conditions plus froides	$Q_{HE}$	kWh GJ	6548 6	8009 8	10810 10
Consommation annuelle d'énergie dans des conditions plus chaudes	$Q_{HE}$	kWh GJ	1904 0	2580 0	4120 0
Débit d'air nominal, à l'extérieur pour les pompes à chaleur air-eau	—	m <sup>3</sup> /h	3300	6000	6000
<b>Profil de soutirage déclaré</b>					
Consommation journalière d'électricité	$Q_{elec}$	kWh	4,285	4,285	4,285

Nom du produit			200 ESL Hybrid 8MR-2 + CFU C 24	200 ESL Hybrid 11MR-2 + CFU C 19	200 ESL Hybrid 16MR-2 + CFU C 24
Consommation annuelle d'électricité	$AEC$	kWh	899	899	899
<b>Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau</b>	$\eta_{wh}$	%	114,00	114,00	114,00
Consommation journalière de combustible	$Q_{fuel}$	kWh	0,000	0,000	0,000
Consommation annuelle de combustible	$AFC$	GJ	0	0	0
(1) La puissance thermique nominale $P_{rated}$ est égale à la charge calorifique nominale $P_{designh}$ , et la puissance thermique nominale d'un dispositif de chauffage d'appoint $P_{sup}$ est égale à la puissance calorifique d'appoint $sup(T_j)$ . (2) Si le $Cdh$ n'est pas déterminé par des mesures, le coefficient de dégradation par défaut est $Cdh = 0,9$ .					

**Voir**

La quatrième de couverture pour les coordonnées de contact.

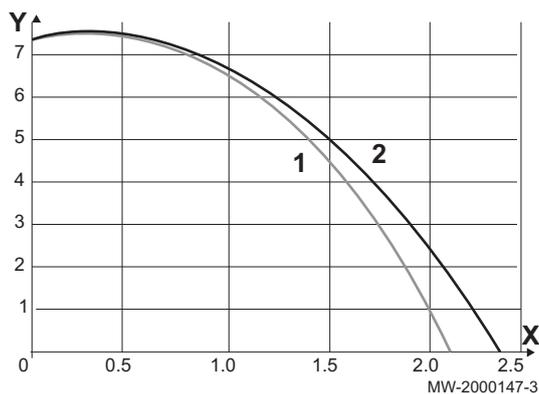
### 3.2.5 Pompe de circulation

**Important**

La valeur de référence des pompes de circulation les plus efficaces est  $EEL \leq 0,20$ .

Le circulateur du module intérieur est une pompe à vitesse variable. Sa vitesse s'adapte au réseau de distribution.

Fig.4 Pression disponible



X Débit d'eau (m<sup>3</sup>/h)

Y Pression disponible (mCE)

1 Groupes extérieurs de 4 à 8 kW

2 Groupes extérieurs 11 et 16 kW

## 4 Description du produit

### 4.1 Description générale

La pompe à chaleur hybride est composée :

- d'un module intérieur 200 ESL HYBRID, intégrant un préparateur d'eau chaude sanitaire.
- d'une chaudière fioul non condensation ou d'une chaudière fioul à condensation, installée sur ou à côté du module intérieur.
- d'un groupe extérieur réversible pour la production d'énergie en mode chauffage ou rafraîchissement.

En fonction du paramétrage de la pompe à chaleur hybride, le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire sont assurés par :

- Le module intérieur
- La chaudière

Le module intérieur et le groupe extérieur sont raccordés par l'intermédiaire de liaisons frigorifiques et électriques.

Le système présente les avantages suivants :

- Le circuit de chauffage reste dans le volume isolé de l'habitation.
- Grâce au système "DC inverter", la pompe à chaleur module sa puissance pour s'adapter aux besoins de l'habitation.
- La température du circuit de chauffage est ajustée en fonction de la température extérieure.
- La cuve est protégée contre la corrosion d'une part par une anode en magnésium et d'autre part par un revêtement intérieur émaillé à 850° C de qualité alimentaire.
- L'échangeur de chaleur du préparateur d'eau chaude sanitaire hybride est un serpentin soudé dans la cuve est réalisé en tube lisse dont la surface externe, en contact avec l'eau sanitaire, est émaillée.
- Le module intérieur est isolé par une mousse de polyuréthane sans Chlorofluorocarbure, ce qui permet de réduire au maximum les déperditions thermiques.

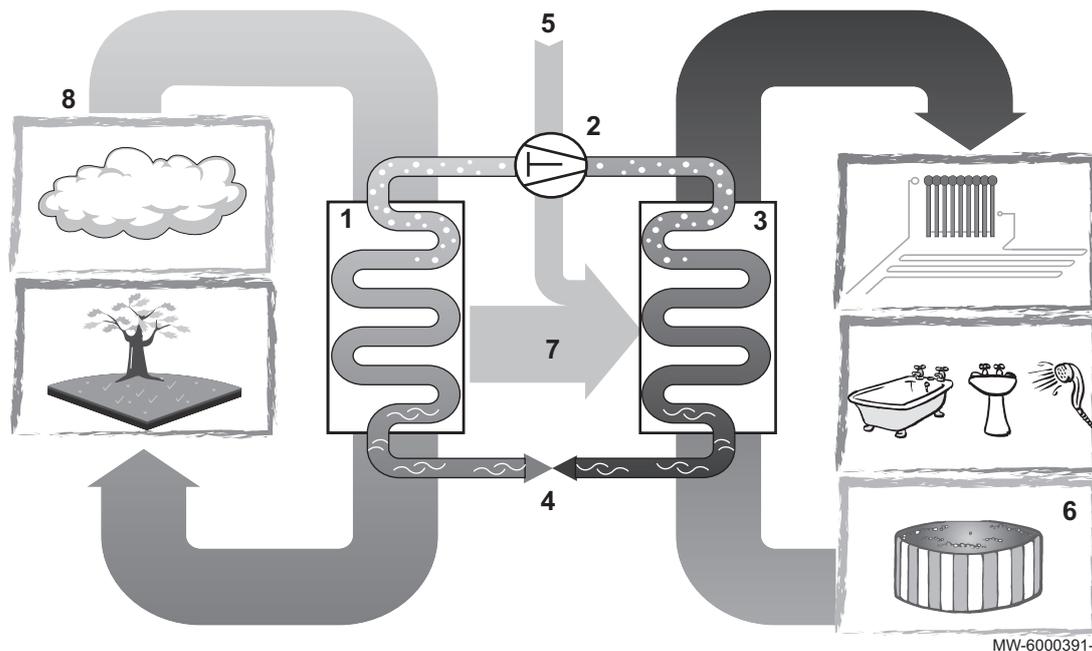
### 4.2 Principe de fonctionnement

Les pompes à chaleur de la gamme 200 ESL HYBRID prélèvent la chaleur présente dans l'air pour la restituer au circuit de chauffage et/ou d'eau chaude sanitaire par l'intermédiaire du fluide frigorigène. L'efficacité d'une pompe à chaleur s'exprime sous la forme d'un coefficient de performance (COP), défini comme le rapport entre la chaleur délivrée et la puissance consommée.

La pompe à chaleur est constituée d'un évaporateur, d'un compresseur, d'un condenseur et d'un détendeur. Le module intérieur comprend le condenseur ; les autres composants (évaporateur, compresseur et détendeur) sont situés dans le groupe extérieur.

1. Le fluide frigorigène présent dans le circuit est amené de l'état liquide à l'état gazeux dans l'évaporateur, permettant ainsi de récupérer la chaleur de l'air.
2. Le compresseur augmente la pression du fluide ce qui augmente aussi sa température.
3. Dans le condenseur, le fluide transmet la chaleur au circuit de chauffage tout en passant à l'état liquide.
4. Le fluide frigorigène traverse le détendeur thermostatique et se retrouve à l'état initial en basse pression et basse température, avant de retourner dans l'évaporateur.

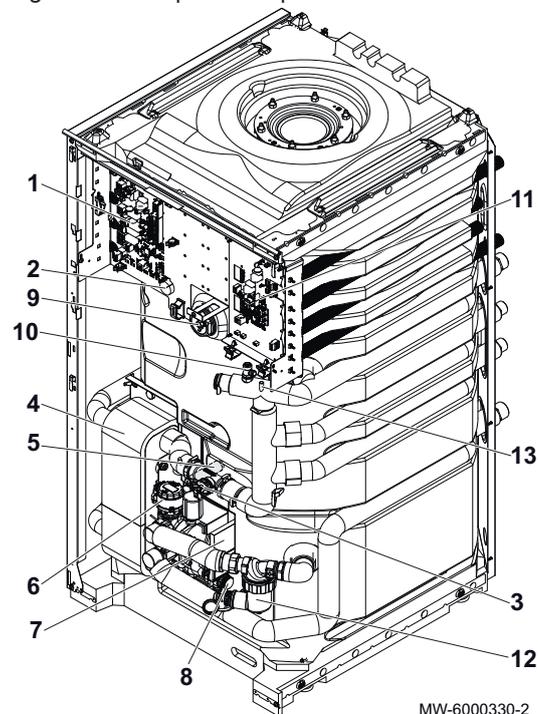
Fig.5 Principe de fonctionnement général



- |   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| 1 | Evaporateur (batterie à ailette du groupe extérieur) | 5 | Energie électrique                     |
| 2 | Compresseur  | 6 | Eau de chauffage                       |
| 3 | Condenseur (échangeur à plaque du module intérieur)  | 7 | Flux d'énergie                         |
| 4 | Détendeur électronique                               | 8 | Chaleur récupérée dans l'environnement |

### 4.3 Principaux composants

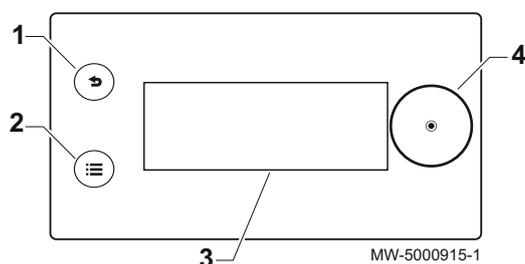
Fig.6 Principaux composants



- 1 Carte électronique de régulation du générateur de chauffage EHC-04
- 2 Doigt de gant de la sonde eau chaude sanitaire du haut
- 3 Débitmètre
- 4 Echangeur à plaques (partie condenseur de la pompe à chaleur)
- 5 Doigt de gant de la sonde eau chaude sanitaire du bas
- 6 Moteur vanne 3 voies inversion eau chaude sanitaire
- 7 Circulateur principal
- 8 Soupape de sécurité
- 9 Anode magnésium
- 10 Purgeur automatique
- 11 Carte électronique d'interface pour le groupe extérieur
- 12 Filtre magnétique à tamis
- 13 Sonde de température

## 4.4 Description du tableau de commande

Fig.7

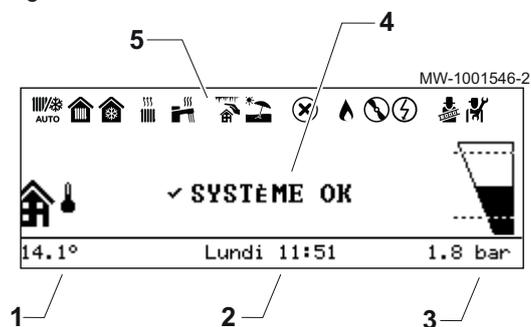


### 4.4.1 Description de l'interface

- 1 Touche Retour
- 2 Touche Menu principal
- 3 Écran
- 4 Bouton de sélection/validation

### 4.4.2 Description de l'écran de veille

Fig.8



Le tableau de commande de votre appareil se met automatiquement en veille si aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes : le rétro-éclairage s'éteint et des informations concernant l'état général de l'appareil s'affichent.

Appuyez sur un des boutons de l'interface utilisateur pour désactiver la veille.

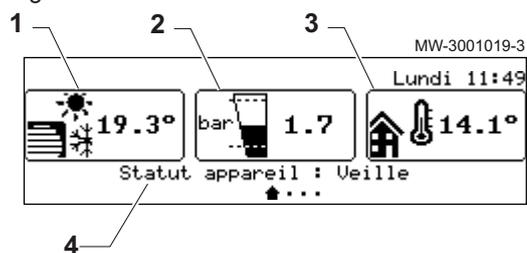
- 1 Température mesurée par la sonde extérieure
- 2 Jour et heure
- 3 Pression hydraulique dans l'installation
- 4 État général de l'appareil
- 5 Icônes indiquant l'état de l'appareil

### 4.4.3 Description des icônes d'état

Tab.16 Icônes indiquant l'état de l'appareil

Icônes	Description
	Basculement automatique du mode chauffage vers le mode rafraîchissement
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Symbole fixe : chauffage actif</li> <li>• Symbole clignotant : chauffage en cours</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Symbole fixe : rafraîchissement actif</li> <li>• Symbole clignotant : rafraîchissement en cours</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Symbole fixe : eau chaude sanitaire disponible</li> <li>• Symbole clignotant : production d'eau chaude sanitaire en cours</li> </ul>
	Mode Hors-gel activé
	Mode Été activé. Pas de chauffage possible. Uniquement rafraîchissement et production d'eau chaude sanitaire.
	Erreur détectée
	Le compresseur de la pompe à chaleur est en fonctionnement.
	Mode Test de fonctionnement activé
	Niveau Installateur activé

Fig.9

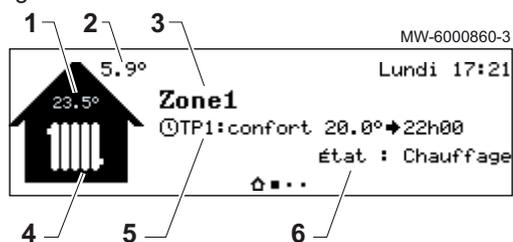


#### 4.4.4 Description de l'écran d'accueil

Si le tableau de commande est en veille, tourner le bouton de sélection pour accéder à l'écran d'accueil.

- 1 Symbole de l'appareil et température de départ du circuit
- 2 Pression hydraulique
- 3 Température mesurée par la sonde extérieure
- 4 État de l'appareil

Fig.10



#### 4.4.5 Description de l'écran Zone

Depuis l'écran d'accueil, tournez le bouton de sélection pour accéder aux écrans des différentes zones de votre installation.

- 1 Température d'ambiance (si un thermostat d'ambiance est installé)
- 2 Température extérieure
- 3 Nom de la zone
- 4 Symbole de la zone
- 5 Mode de fonctionnement actuellement actif
- 6 Information sur l'état du circuit

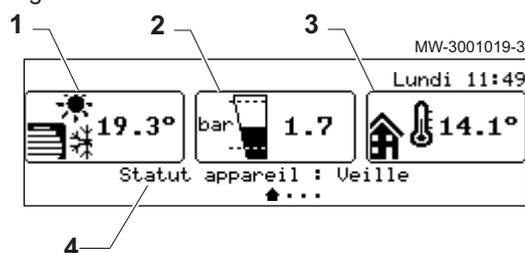
## 5 Utilisation

### 5.1 Démarrage

1. Mettre le groupe extérieur et le module intérieur sous tension.
2. La pompe à chaleur commence son cycle de démarrage.
  - ⇒ Si le cycle de démarrage se déroule normalement, un cycle de purge automatique est lancé. Dans le cas contraire, un message d'erreur est affiché.

### 5.2 Description de l'écran d'accueil

Fig.11



Si le tableau de commande est en veille, tourner le bouton de sélection pour accéder à l'écran d'accueil.

- 1 Symbole de l'appareil et température de départ du circuit
- 2 Pression hydraulique
- 3 Température mesurée par la sonde extérieure
- 4 État de l'appareil

### 5.3 Fonctionnement

Tab.17 Modifier ma température de chauffage

Fonction	Accès	Réglages
Modifier la température ambiante.	Sélectionner la <b>Zone</b> à modifier avec le bouton rotatif, par exemple  <b>CIRCA &gt; Réglage température chauffage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sélectionner l'activité à modifier.</li> <li>– Modifier la température de l'activité.</li> </ul>
Modifier temporairement la température ambiante.	Sélectionner la <b>Zone</b> à modifier avec le bouton rotatif, par exemple  <b>CIRCA &gt; Mode fonctionnement &gt; Dérogation de température chauffage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Régler la consigne d'ambiance temporaire pour le circuit sélectionné.</li> <li>– Définir l'heure de fin de la consigne temporaire.</li> </ul>

Tab.18 Modifier ma température d'eau chaude sanitaire

Fonction	Accès	Réglages
Modifier la consigne eau chaude sanitaire.	Sélectionner la <b>Zone</b>  <b>Eau Chaude Sanitaire</b> avec le bouton rotatif > <b>Réglage température chauffage</b>	Modifier la consigne confort ou réduite d'eau chaude sanitaire.
Forcer la production de l'eau chaude sanitaire (dérogation).	Sélectionner la <b>Zone</b>  <b>Eau Chaude Sanitaire</b> avec le bouton rotatif > <b>Mode fonctionnement &gt; Dérogation de température chauffage</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Définir l'heure de fin de la consigne Confort temporaire.</li> <li>Force la production d'eau chaude sanitaire à la température de consigne eau chaude sanitaire confort</li> </ul>

Tab.19 Modifier ma température de rafraîchissement

Fonction	Accès	Réglages
Modifier la température de rafraîchissement. L'installateur doit avoir autorisé la fonction rafraîchissement.	Sélectionner la <b>Zone</b> à modifier avec le bouton rotatif, par exemple  <b>CIRCB &gt; Réglage température rafraîchissement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Sélectionner l'activité à modifier.</li> <li>– Modifier la température de l'activité.</li> </ul>

Tab.20 Sélectionner mon programme horaire

Fonction	Accès	Réglages
Sélectionner un programme horaire pour le chauffage	Sélectionner la <b>Zone</b> à modifier avec le bouton rotatif, par exemple  <b>CIRCA &gt; Programmes horaires chauffage &gt; Programmes horaires</b>	Sélectionner le programme horaire à utiliser
Sélectionner un programme horaire pour l'eau chaude sanitaire	Sélectionner la <b>Zone</b>  <b>Eau Chaude Sanitaire</b> avec le bouton rotatif > <b>Programmes horaires &gt; Sélectionner le programme horaire ECS</b>	

Tab.21 Modifier mon programme horaire

Fonction	Accès	Réglages
Modifier le programme horaire du chauffage	Sélectionner la <b>Zone</b> à modifier avec le bouton rotatif, par exemple  <b>CIRCA &gt; Programmes horaires chauffage</b>	Sélectionner le programme horaire à modifier Sélectionner le jour à modifier : <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Modifier</b> les horaires et activités programmées.</li> <li>• <b>Ajouter</b> une nouvelle activité dans un emplacement vide "----".</li> <li>• <b>Supprimer</b> une activité programmée : choisir "Supprimer" dans l'activité.</li> <li>• <b>Copier</b> les activités programmées de la journée vers d'autres journées : <b>Copie vers autres jours</b>.</li> </ul>
Modifier le programme horaire du rafraîchissement	Sélectionner la <b>Zone</b> à modifier avec le bouton rotatif, par exemple  <b>CIRCB &gt; Programme horaire 4 rafraîchissement</b>	
Modifier le programme horaire de l'eau chaude sanitaire	Sélectionner la <b>Zone</b>  <b>Eau Chaude Sanitaire</b> avec le bouton rotatif > <b>Programmes horaires</b>	

Tab.22 Partir en vacances

Fonction	Accès	Réglages
Fonctionnement <b>Vacances</b> pour toutes les zones	Appuie sur bouton rotatif  > <b>Réglages vacances</b>	– Régler la date et l'heure de début de la période d'absence – Régler la date et l'heure de fin de la période d'absence La température sur la période de vacance sera de XX °C.

Tab.23 Résoudre les erreurs de fonctionnement

Symptômes	Actions
Lorsque votre appareil se met en dérangement, un message avec code d'erreur s'affiche sur l'écran principal du tableau de commande. Ce code d'erreur est important pour le dépiage correct et rapide du type de dérangement et pour une éventuelle assistance technique.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Noter le code affiché à l'écran.</li> <li>2. Remédier au problème décrit par le message d'erreur ou contacter l'installateur.</li> <li>3. Eteindre et rallumer la pompe à chaleur pour vérifier que la cause de l'erreur est levée.</li> <li>4. Si le code s'affiche à nouveau, contacter l'installateur.</li> </ol>

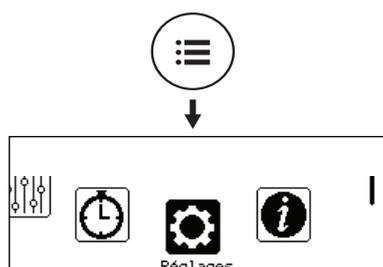
Tab.24 Arrêter le chauffage

Fonction	Accès	Réglages
Arrêter le chauffage central	Appui sur le bouton rotatif  > <b>Chauffage ON/OFF</b>	Activer ou désactiver le chauffage central.

## 5.4 Paramètres régionaux et ergonomie

Vous pouvez personnaliser votre appareil en modifiant les paramètres liés à votre situation géographique et à l'ergonomie du tableau de commande.

Fig.12



MW-6000876-01

1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner  **Réglages**.
3. Réaliser les réglages souhaités.

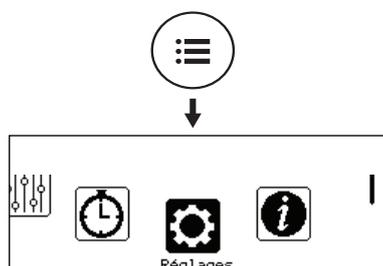
Tab.25 Liste des réglages

Menu	Réglage
Pays et langue	Sélectionner le pays et la langue
Date et heure	Régler la date et l'heure, puis le passage automatique à l'heure d'été/d'hiver
Coordonnées installateur	Enregistrer le nom et le numéro de téléphone de l'installateur
Noms des activités	Modifier le nom des activités utilisées pour programmer les périodes de chauffage ou de rafraîchissement
Réglage de l'affichage	Régler les paramètres d'affichage : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Régler le contraste de l'affichage</li> <li>• Activer/désactiver la sécurité enfant</li> </ul>

## 5.5 Activer/désactiver la sécurité enfant

La sécurité enfant permet de protéger les réglages de toute intervention accidentelle d'un enfant.

Fig.13



MW-6000876-01

1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner **Réglages**.
3. Sélectionner **Réglage de l'affichage**.
4. Modifier la valeur du paramètre **Protection enfant** :

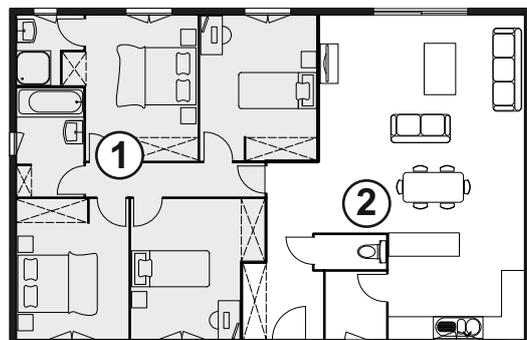
Oui	Sécurité enfant activée
Non	Sécurité enfant désactivée

Lorsque la sécurité enfant est activé, vous pouvez désactiver temporairement l'afficheur par un appui bref et simultané sur les touches  et .

## 5.6 Personnaliser les zones

### 5.6.1 Définition du terme Zone

Fig.14



MW-1001145-2

Terme donné aux différents circuits hydrauliques. Il désigne plusieurs pièces de l'habitation desservies par le même circuit.

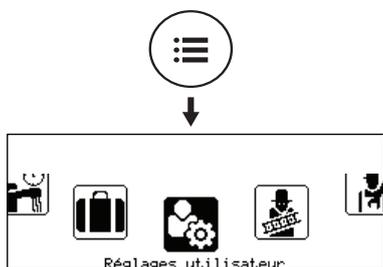
Tab.26 Exemple :

Légende	Zone	Nom d'usine
①	Zone 1	Zone1
②	Zone 2	Zone2

### 5.6.2 Modifier le nom et le symbole d'une zone

Le nom et le symbole d'une zone sont définis à l'usine. Si vous le souhaitez, vous pouvez personnaliser le nom et le symbole des zones de votre installation.

Fig.15



MW-6000865-02

1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner **Réglages utilisateur**.

Fig.16



MW-6000877-1

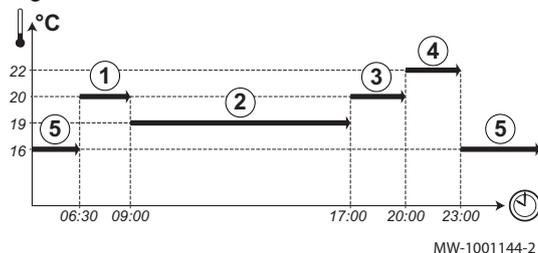
3. Sélectionner **Réglages des zones**.
4. Sélectionner la zone à modifier.
5. Sélectionner **Général** pour accéder aux paramètres permettant de modifier le nom et le symbole de la zone.
6. Modifier le nom et/ou le symbole de la zone.

## 5.7 Personnaliser les activités

### 5.7.1 Définition du terme Activité

**Activité** : terme employé lors de la programmation des plages horaires. Il désigne le niveau de confort souhaité par le client pour différentes activités au cours de la journée. Une consigne de température est associée à chaque activité. La dernière activité de la journée est valable jusqu'à la première activité du jour suivant.

Fig.17



MW-1001144-2

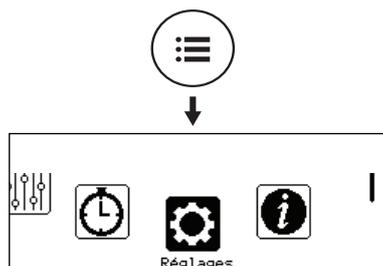
Tab.27 Exemple

Début de l'activité	Activité	Consigne température d'ambiance
6:30	Matin ①	20 °C
9:00	Absence ②	19 °C
17:00	Confort ③	20 °C
20:00	Soirée ④	22 °C
23:00	Réduit ⑤	16 °C

### 5.7.2 Modifier le nom d'une activité

Le nom des différentes activités est configuré d'usine : Matin, Réduit, Confort, Soirée, Absence et Adaptable. Si vous le souhaitez, vous pouvez personnaliser le nom de ces activités pour l'ensemble des zones de votre installation.

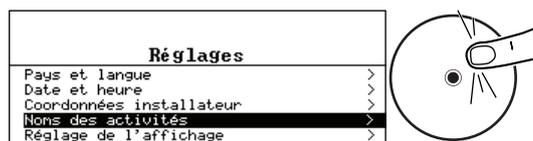
Fig.18



MW-6000876-01

1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner  **Réglages**.

Fig.19



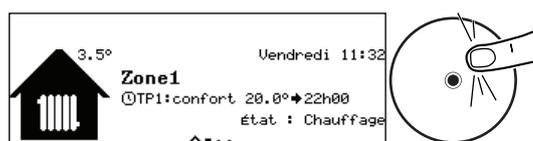
MW-6000878-2

3. Sélectionner **Noms des activités**.
4. Sélectionner **Réglage noms des activités chauffage** ou **Réglage noms des activités rafraîch.**
5. Sélectionner l'activité à modifier.
6. Modifier le nom de l'activité (10 caractères max.) et valider avec **OK**.

### 5.7.3 Modifier la température d'une activité

Les activités sont utilisées dans la programmation horaire pour définir la température souhaitée à différents moments de la journée. Vous pouvez personnaliser la température associée à chaque activité pour chaque zone de votre installation.

Fig.20



MW-6000861-02

1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée en tournant le sélecteur .
2. Appuyer sur le sélecteur .

Fig.21



MW-6000879-1

3. Sélectionner l'un des menus suivants :
  - **Réglage température chauffage** pour modifier la température des activités utilisées pour la programmation du mode chauffage
  - **Réglage température rafraîchissement** pour modifier la température des activités utilisées pour la programmation du mode rafraîchissement
4. Sélectionner l'activité à modifier.
5. Modifier la température de l'activité.

## 5.8 Température ambiante d'une zone

### 5.8.1 Sélectionner le mode de fonctionnement

Pour réguler la température ambiante des différentes zones de l'habitation, vous pouvez choisir parmi 5 modes de fonctionnement.

Si vous utilisez un thermostat programmable tout ou rien, nous vous recommandons de choisir le mode de fonctionnement **Manuel** de la pompe à chaleur.

Si vous utilisez tout autre type de thermostat, nous vous recommandons le mode de fonctionnement **Programmation** qui permet de moduler la température ambiante en fonction de vos activités et d'optimiser ainsi votre consommation d'énergie.

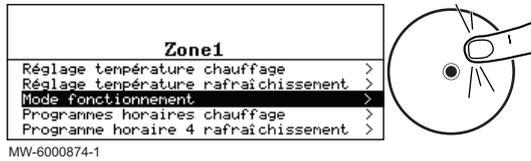
1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée en tournant le sélecteur .

Fig.22



2. Appuyer sur le sélecteur .

Fig.23



3. Sélectionner **Mode fonctionnement**.  
4. Sélectionner le mode de fonctionnement souhaité :

Tab.28

Mode de fonctionnement	Description
<b>Programmation</b>	La température ambiante est régulée selon le programme horaire choisi. Mode recommandé.
<b>Manuel</b>	La température ambiante est constante.
<b>Dérogation</b>	La température ambiante est forcée sur une durée déterminée.
<b>Vacances</b>	La température ambiante est réduite pendant une absence pour économiser de l'énergie.
<b>Hors-gel</b>	La zone sélectionnée de l'installation est protégée contre le gel en période hivernale.

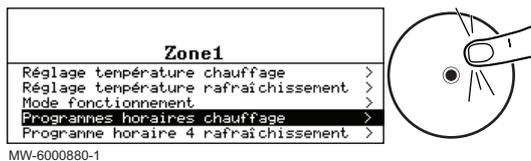
### 5.8.2 Activer et configurer un programme horaire pour le chauffage

Un programme horaire permet de faire varier la température ambiante dans une zone de l'habitation en fonction des activités au courant de la journée. Cette programmation se fait pour chaque jour de la semaine.

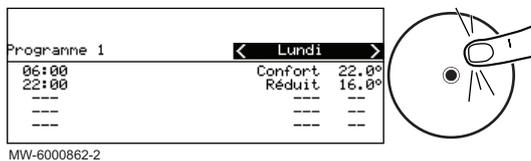
1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée.
2. Appuyer sur le bouton .



3. Sélectionner **Programmes horaires chauffage**.  
⇒ Trois programmes horaires sont proposés. Le programme actuellement actif est marqué d'une coche.
4. Pour activer un autre programme horaire, sélectionner **Prog choisi**.



5. Pour modifier la programmation horaire, sélectionner le programme à modifier.  
⇒ Les activités programmées pour le lundi s'affichent.  
La dernière activité de la journée reste active jusqu'à la première activité du jour suivant.
6. Sélectionner le jour à modifier.



## 7. Réaliser les actions suivantes selon les besoins :

Tab.29

Action	Procédure
Modifier les horaires des activités programmées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner une activité programmée.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Modifier l'heure de début et/ou l'activité associée.</li> <li>• Sélectionner <b>Confirmer</b> pour enregistrer la modification.</li> </ul>
Ajouter une nouvelle plage horaire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le curseur sur une ligne vide.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Sélectionner l'heure de début de l'activité.</li> <li>• Sélectionner l'activité souhaitée à cette heure-là.</li> <li>• Sélectionner <b>Confirmer</b> pour enregistrer la nouvelle plage horaire.</li> </ul>
Supprimer une activité programmée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner l'activité à supprimer.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Sélectionner <b>Supprimer</b> pour supprimer l'activité.</li> </ul>
Copier les activités programmées de la journée vers d'autres journées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le curseur sur la ligne <b>Copie vers autres jours</b> qui apparaît à la fin des lignes vides.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Cocher les jours de la semaine qui doivent suivre la même programmation horaire que le jour en cours.</li> <li>• Sélectionner <b>Confirmer</b> pour appliquer le programme horaire en cours à l'ensemble des jours sélectionnés.</li> </ul>

### 5.8.3 Activer et configurer un programme horaire pour le rafraîchissement

En mode de fonctionnement **Programmation**, le programme horaire **Rafraîchissement** est activé automatiquement lorsque la température extérieure moyenne sur 24 heures est supérieure à 22 °C. Si vous souhaitez que ce mode s'enclenche à une autre température, demandez à votre installateur de modifier ce paramètre pour votre installation ou utilisez le mode **Rafraîchissement forcé**.

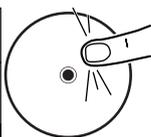
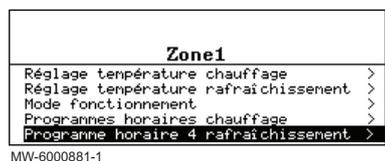
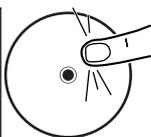


#### Important

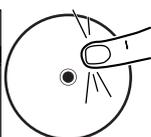
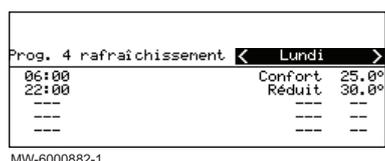
Pour garantir le confort en mode **Rafraîchissement**, le thermostat d'ambiance connecté SMART TC° doit être installé.

Le programme horaire associé au mode **Rafraîchissement** peut être modifié.

1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée.
2. Appuyer sur le bouton .



3. Sélectionner **Programme horaire 4 rafraîchissement**.  
⇒ Les activités programmées pour le lundi s'affichent.  
La dernière activité de la journée reste active jusqu'à la première activité du jour suivant.



4. Sélectionner le jour à modifier.

5. Réaliser les actions suivantes selon les besoins :

Tab.30

Action	Procédure
Modifier les horaires des activités programmées.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner une activité programmée.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Modifier l'heure de début et/ou l'activité associée.</li> <li>• Sélectionner Confirmer pour enregistrer la modification.</li> </ul>
Ajouter une nouvelle plage horaire.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le curseur sur une ligne vide.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Sélectionner l'heure de début de l'activité.</li> <li>• Sélectionner l'activité souhaitée à cette heure-là.</li> <li>• Sélectionner Confirmer pour enregistrer la nouvelle plage horaire.</li> </ul>
Supprimer une activité programmée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner l'activité à supprimer.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Sélectionner Supprimer pour supprimer l'activité.</li> </ul>
Copier les activités programmées de la journée vers d'autres journées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le curseur sur la ligne Copie vers autres jours qui apparaît à la fin des lignes vides.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Cocher les jours de la semaine qui doivent suivre la même programmation horaire que le jour en cours.</li> <li>• Sélectionner Confirmer pour appliquer le programme horaire en cours à l'ensemble des jours sélectionnés.</li> </ul>

### 5.8.4 Modifier temporairement la température ambiante

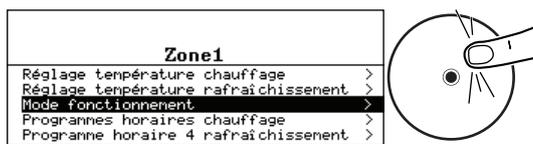
Quel que soit le mode de fonctionnement sélectionné pour une zone, il est possible de modifier la température ambiante sur une durée déterminée. Une fois ce temps écoulé, le mode de fonctionnement sélectionné reprend.

Fig.24



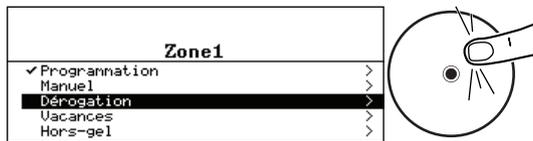
MW-6000861-02

Fig.25



MW-6000874-1

Fig.26



MW-6000883-1

1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée en tournant le sélecteur .
2. Appuyer sur le sélecteur .
3. Sélectionner **Mode fonctionnement**.
4. Sélectionner **Dérégation**.
5. Indiquer la température souhaitée pendant la durée de la dérogation.
6. Indiquer l'heure à laquelle la dérogation prend fin.
7. Sélectionner **Confirmer** pour valider la dérogation.

## 5.9 Température de l'eau chaude sanitaire

### 5.9.1 Choisir le mode de fonctionnement

Pour la production d'eau chaude sanitaire, vous pouvez choisir parmi 5 modes de fonctionnement. Nous vous recommandons le mode **Programmation** qui permet de programmer les périodes de production d'eau chaude sanitaire en fonction de vos besoins et d'optimiser ainsi votre consommation d'énergie.

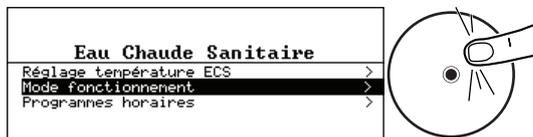
Fig.27



MW-6000863-2

1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée.
2. Appuyer sur le bouton .

Fig.28



MW-6000884-1

3. Sélectionner **Mode fonctionnement**.
4. Sélectionner le mode de fonctionnement souhaité :

Tab.31

Mode de fonctionnement	Description
<b>Programmation</b>	L'eau chaude sanitaire est produite selon le programme horaire défini
<b>Manuel</b>	L'eau chaude sanitaire est maintenue à la température de confort en permanence
<b>Dérogation</b>	La production d'eau chaude sanitaire est forcée à la température de confort jusqu'à l'heure définie
<b>Vacances</b>	La température de l'eau chaude sanitaire est réduite pendant une absence pour économiser de l'énergie
<b>Hors-gel</b>	L'équipement et l'installation sont protégés en période hivernale

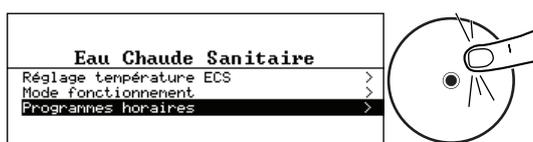
### 5.9.2 Activer et configurer un programme horaire pour l'eau chaude sanitaire

Un programme horaire permet de faire varier la température de l'eau chaude sanitaire en fonction des activités au courant de la journée. Cette programmation se fait pour chaque jour de la semaine.

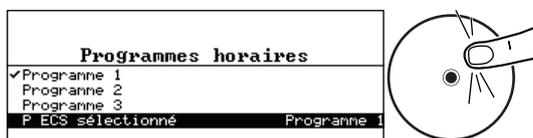
1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone Eau chaude sanitaire.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Sélectionner **Programmes horaires**.  
⇒ Trois programmes horaires sont proposés. Le programme actuellement actif est marqué d'une coche.
4. Pour activer un autre programme horaire, sélectionner **P ECS sélectionné**.
5. Pour modifier la programmation horaire, sélectionner le programme à modifier.  
⇒ Les activités programmées pour le lundi s'affichent. La dernière activité de la journée reste active jusqu'à la première activité du jour suivant.



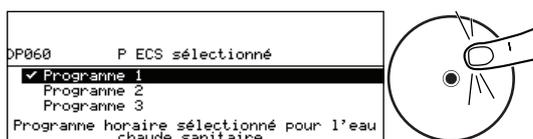
MW-6000863-2



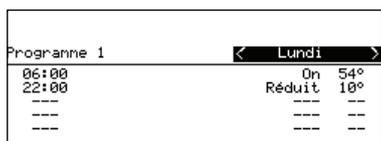
MW-6000885-1



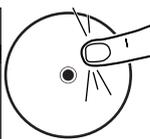
MW-6000886-1



MW-6000887-1



MW-6000864-2



6. Sélectionner le jour à modifier.
7. Réaliser les actions suivantes selon les besoins :

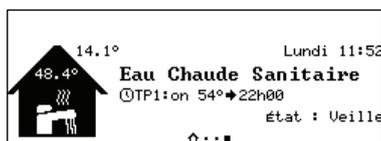
Tab.32

Action	Procédure
Modifier les horaires des activités programmées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner une activité programmée.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Modifier l'heure de début et/ou l'activité associée.</li> <li>• Sélectionner Confirmer pour enregistrer la modification.</li> </ul>
Ajouter une nouvelle plage horaire	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le curseur sur une ligne vide.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Sélectionner l'heure de début de l'activité.</li> <li>• Sélectionner l'activité souhaitée à cette heure-là.</li> <li>• Sélectionner Confirmer pour enregistrer la nouvelle plage horaire.</li> </ul>
Supprimer une activité programmée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sélectionner l'activité à supprimer.</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Sélectionner Supprimer pour supprimer l'activité.</li> </ul>
Copier les activités programmées de la journée vers d'autres journées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Placer le curseur sur la ligne Copie vers autres jours qui apparaît à la fin des lignes vides .</li> <li>• Appuyer sur le bouton .</li> <li>• Cocher les jours de la semaine qui doivent suivre la même programmation horaire que le jour en cours.</li> <li>• Sélectionner Confirmer pour appliquer le programme horaire en cours à tous les jours sélectionnés.</li> </ul>

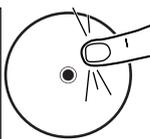
### 5.9.3 Forcer la production de l'eau chaude sanitaire (dérogation)

Quel que soit le mode de fonctionnement sélectionné, vous pouvez forcer la production d'eau chaude sanitaire à la température de confort (paramètre **Consigne ECS Confort**) jusqu'à l'heure souhaitée.

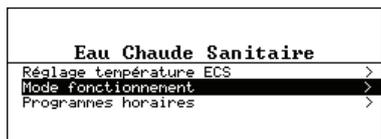
1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone Eau chaude sanitaire.
2. Appuyer sur le bouton .



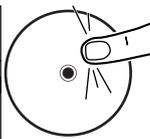
MW-6000863-2



3. Sélectionner **Mode fonctionnement**.

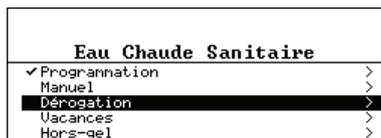


MW-6000884-1

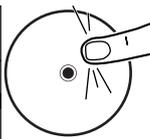


4. Sélectionner **Dérogation**.
5. Indiquer l'heure à laquelle la dérogation prend fin.
6. Sélectionner **Confirmer** pour valider la dérogation.

Pour annuler la dérogation, choisissez un autre mode de fonctionnement.



MW-6000888-1



### 5.9.4 Modifier les températures de consigne de l'eau chaude sanitaire

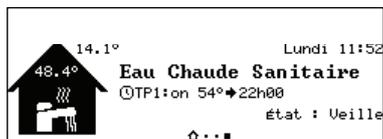
La production d'eau chaude sanitaire fonctionne avec 2 paramètres de consigne de température :

- **Consigne ECS Confort** : utilisée dans les modes **Programmation**, **Manuel** et **Dérogation**

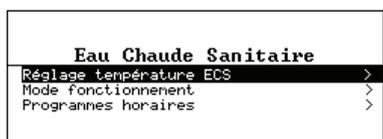
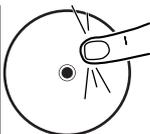
- **Consigne ECS Réduit** : utilisée dans les modes **Programmation**, **Vacances** et **Hors-gel**.

Vous pouvez modifier ces températures de consigne pour les adapter à vos besoins.

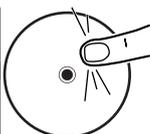
1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone Eau chaude sanitaire.
2. Appuyer sur le bouton .
3. Sélectionner **Réglage température ECS**.
4. Modifier la température de consigne souhaitée :
  - **Consigne ECS Confort**
  - **Consigne ECS Réduit**



MW-6000863-2



MW-6000889-1

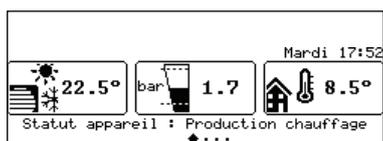


## 5.10 Gérer le chauffage, le rafraîchissement et la production d'eau chaude sanitaire

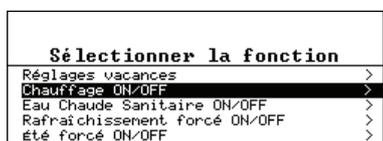
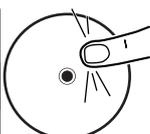
### 5.10.1 Couper le chauffage et le rafraîchissement

Votre appareil régule automatiquement le chauffage et le rafraîchissement en fonction de la température extérieure. Si vous le souhaitez, vous pouvez couper le chauffage et le rafraîchissement quelle que soit la température extérieure tout en maintenant la production eau chaude sanitaire.

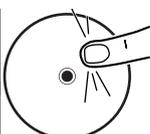
1. Depuis l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton .
2. Sélectionner **Chauffage ON/OFF**.
3. Sélectionner la valeur souhaitée :
  - **Off** : le chauffage et le rafraîchissement sont coupés.
  - **On** : le chauffage et le rafraîchissement sont régulés automatiquement en fonction de la température extérieure.
4. Sélectionner **Confirmer** pour valider la modification.



MW-6000868-2



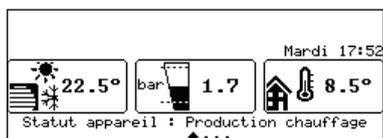
MW-6000869-1



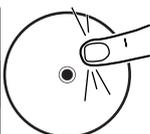
### 5.10.2 Forcer le rafraîchissement

En mode de fonctionnement Programmation, le programme horaire Rafraîchissement est activé automatiquement lorsque la température extérieure moyenne est supérieure à 22 °C. Si vous le souhaitez, vous pouvez forcer le mode Rafraîchissement quelle que soit la température extérieure.

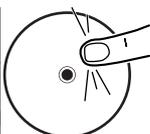
1. Depuis l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton .
2. Sélectionner **Rafraîchissement forcé ON/OFF**.
3. Sélectionner la valeur souhaitée :
  - **Oui** : le rafraîchissement est actif quelle que soit la température extérieure.
  - **Non** : le système active automatiquement le rafraîchissement en fonction de la température extérieure.
4. Sélectionner **Confirmer** pour valider la modification.



MW-6000868-2



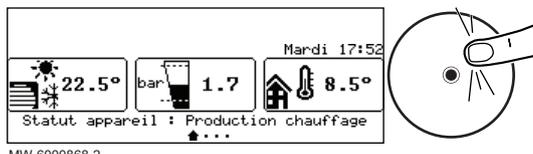
MW-6000870-1



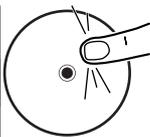
### 5.10.3 Couper le chauffage en été

Votre appareil régule le chauffage automatiquement en fonction de la température extérieure. Si vous le souhaitez, vous pouvez couper le chauffage quelle que soit la température extérieure tout en maintenant les fonctions eau chaude sanitaire et rafraîchissement.

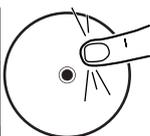
1. Depuis l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton .



MW-6000868-2



MW-6000871-1

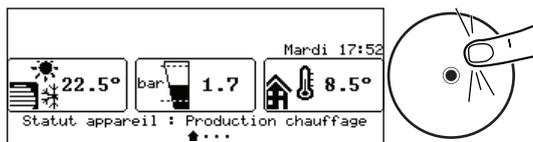


2. Sélectionner **Été forcé ON/OFF**.
3. Sélectionner la valeur souhaitée :
  - **Off** : le système régule le chauffage automatiquement en fonction de la température extérieure.
  - **On** : le chauffage est coupé. La production d'eau chaude sanitaire est maintenue. Le rafraîchissement est activé lorsque les conditions d'activation sont remplies.
4. Sélectionner **Confirmer** pour valider la modification.

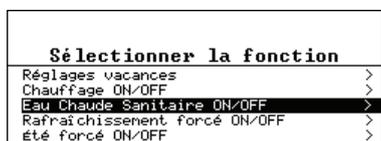
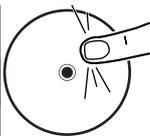
### 5.10.4 Couper la production d'eau chaude sanitaire

Si vous le souhaitez, vous pouvez couper la production d'eau chaude sanitaire tout en maintenant les fonctions de chauffage et de rafraîchissement.

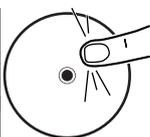
1. Depuis l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton .



MW-6000868-2



MW-6000872-1



2. Sélectionner **Eau Chaude Sanitaire ON/OFF**.
3. Sélectionner la valeur souhaitée :
  - **Off** : la production d'eau chaude sanitaire est coupée. Le chauffage et le rafraîchissement sont maintenus.
  - **On** : la production d'eau chaude sanitaire est active.
4. Sélectionner **Confirmer** pour valider la modification.

### 5.10.5 S'absenter ou partir en vacances

Si vous vous absentez pendant plusieurs semaines, vous pouvez réduire la température ambiante et la température de l'eau chaude sanitaire pour économiser de l'énergie. Pour cela, activer le mode de fonctionnement **Réglages vacances** pour toutes les zones, y compris l'eau chaude sanitaire.

1. Appuyer sur le bouton .

2. Sélectionner l'icône  **Réglages vacances**.
3. Régler les paramètres suivants :

Tab.33

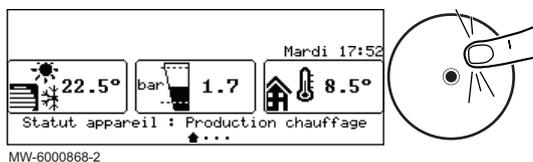
Description
Régler la date et l'heure de début de la période d'absence
Régler la date et l'heure de fin de la période d'absence

4. **Confirmer** le réglage.

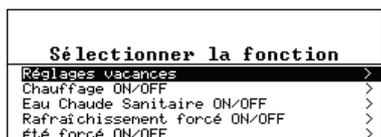
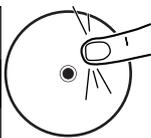
### ■ Activer le mode Vacances pour toutes les zones

Si vous vous absentez pendant plusieurs semaines, activez le mode de fonctionnement **Réglages vacances** pour toutes les zones, y compris l'eau chaude sanitaire. La consigne de température ambiante sera baissée à 6 °C et la consigne en eau chaude sanitaire sera réglée sur le paramètre **Consigne ECS Réduit**.

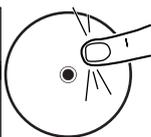
1. Depuis l'écran d'accueil, appuyer sur le bouton .



MW-6000868-2



MW-6000873-1



2. Sélectionner **Réglages vacances**.
3. Renseigner les dates et heures de début et de fin de la période d'absence.
4. Sélectionner **Confirmer** pour valider le réglage.

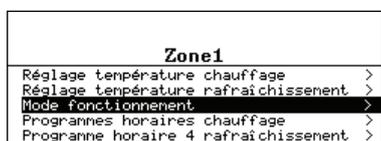
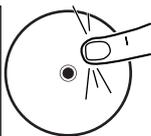
### ■ Activer le mode Vacances pour une zone

Si vous n'utilisez pas une zone de votre habitation pendant plusieurs semaines, vous pouvez réduire la température ambiante ou la température de l'eau chaude sanitaire dans cette zone pour économiser de l'énergie. Pour cela, activez le mode de fonctionnement **Réglages vacances** pour cette zone.

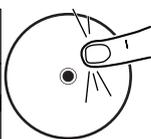
1. Depuis l'écran d'accueil, accéder à l'écran de la zone concernée.
2. Appuyer sur le bouton .



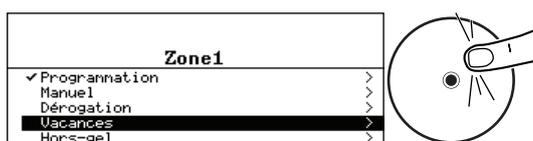
MW-6000861-02



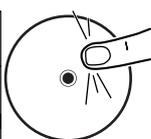
MW-6000874-1



3. Sélectionner **Mode fonctionnement**.



MW-6000875-1



4. Sélectionner **Vacances**.
5. Renseigner les dates et heures de début et de fin de la période d'absence.
6. Indiquer la température souhaitée pendant la période d'absence.



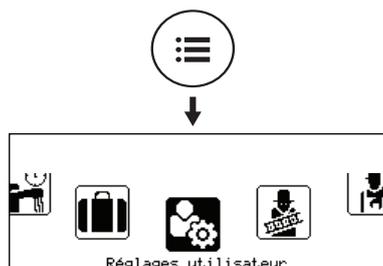
#### Important

Dans le cas d'une zone d'eau chaude sanitaire, la température de consigne pendant l'absence est réglée automatiquement sur le paramètre **Consigne ECS Réduit**.

7. Sélectionner **Confirmer** pour valider le réglage.

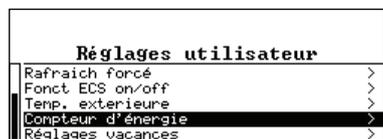
## 5.11 Surveiller la consommation d'énergie

Si votre installation est équipée d'un compteur d'énergie, vous pouvez surveiller votre consommation d'énergie.



MW-6000865-02

1. Appuyer sur la touche .
2. Sélectionner  **Réglages utilisateur**.



MW-6000890-1

3. Sélectionner **Compteur d'énergie**.  
⇒ L'énergie consommée depuis la dernière réinitialisation des compteurs de consommation d'énergie s'affiche :

Tab.34

Paramètre	Description
Conso. énergie chaud	Consommation d'énergie pour le chauffage
Conso. énergie ECS	Consommation d'énergie pour l'eau chaude sanitaire
Conso. énergie froid	Consommation d'énergie pour le rafraîchissement
Energie prod. chaud	Energie thermique fournie pour le chauffage
Energie prod. ECS	Energie thermique fournie pour l'eau chaude sanitaire
Energie prod. froid	Energie thermique fournie pour le rafraîchissement
Somme énergie prod.	Somme des énergies thermiques fournies

## 5.12 Démarrer et arrêter la pompe à chaleur

### 5.12.1 Démarrer la pompe à chaleur

1. Mettre le groupe extérieur et le module intérieur sous tension.  
⇒ La pompe à chaleur commence un cycle de purge automatique qui dure environ 3 minutes et se reproduit à chaque mise sous tension. En cas de problème, un message d'erreur s'affiche sur l'écran d'accueil.
2. Si un message d'erreur s'affiche sur l'écran d'accueil, contacter l'installateur.
3. Vérifier la pression hydraulique de l'installation indiquée sur l'interface utilisateur.



#### Important

Pression hydraulique conseillée entre 1,5 et 2,0 bar.

### 5.12.2 Arrêter la pompe à chaleur

L'arrêt de la pompe à chaleur est requis dans certaines situations, par exemple lors d'une intervention sur l'équipement. Dans d'autres cas, telle une longue période d'absence, nous vous recommandons d'utiliser le mode de fonctionnement **Réglages vacances** afin de bénéficier de la fonction antigommage de la pompe de chauffage et de protéger l'installation contre le gel.

Pour arrêter la pompe à chaleur :

1. Mettre le groupe extérieur et le module intérieur hors tension.

## 5.13 Configurer le mode de fonctionnement hybride d'un appoint hydraulique

La fonction hybride consiste en un basculement automatique entre la pompe à chaleur et la chaudière, en fonction du coût, de la consommation ou des rejets de CO<sub>2</sub> de chaque générateur de chaleur.

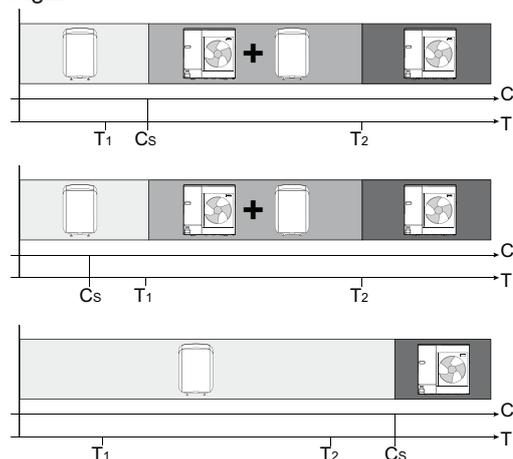
Tab.35 Calcul du coefficient de performance seuil

Si le coefficient de performance de la pompe à chaleur est supérieur au coefficient de performance seuil, alors la pompe à chaleur est prioritaire ; sinon, seule la chaudière d'appoint est autorisée à fonctionner. Le coefficient de performance de la pompe à chaleur dépend de la température extérieure et de la température de consigne de l'eau de chauffage.

Paramètre Mode hybride (HP061)	Description
HP061 = Hybride cout	Optimisation du coût de l'énergie (réglage d'usine) pour le consommateur : la régulation choisit le générateur le moins cher en fonction du coefficient de performance de la pompe à chaleur et en fonction du coût en énergie primaire. Le basculement entre la pompe à chaleur et la chaudière se produit à la valeur du coefficient de performance seuil calculée selon le mode d'optimisation du coût de l'énergie avec les paramètres de coût de l'énergie. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coût électricité HP (HP062) : Coût de l'énergie en électricité heures pleines</li> <li>• Coût électricité HC (HP063) : Coût de l'énergie en électricité heures creuses</li> <li>• Coût Gaz/Fioul (HP064) : Coût de l'énergie fossile (fioul ou gaz) – prix du m<sup>3</sup> ou du litre - Réglable de 0,01 à 2,50 €/kWh</li> </ul>
HP061 = Énergie primaire	Optimisation de la consommation d'énergie primaire : la régulation choisit le générateur qui consomme le moins d'énergie primaire. Le basculement entre la pompe à chaleur et la chaudière se produit à la valeur du coefficient de performance seuil <b>COP seuil</b> (HP054) selon le mode d'optimisation de la consommation d'énergie primaire.
HP061 = HybrideCO2	Optimisation des rejets de CO <sub>2</sub> : la régulation choisit le générateur qui rejette le moins de CO <sub>2</sub> . Le basculement entre la pompe à chaleur et la chaudière se produit à la valeur du coefficient de performance seuil calculée selon le mode d'optimisation des rejets de CO <sub>2</sub> avec les paramètres : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coef CO2 Elec.CC (HP065) : Emissions de CO<sub>2</sub> électriques en mode chauffage</li> <li>• Coef CO2 Elec.ECS (HP066) : Emissions de CO<sub>2</sub> électriques en mode production d'eau chaude sanitaire</li> <li>• Coef CO2 Gaz/Fioul (HP067) : Emissions de CO<sub>2</sub> gaz ou fioul)</li> </ul>
HP061 = Pas d'hybride	Pas d'optimisation : la pompe à chaleur démarre toujours en premier, quelles que soient les conditions. L'appoint chaudière démarre ensuite si nécessaire.

#### Influence des températures extérieures et de bivalence

Fig.29



MW-5000542-1

- C** COP : Coefficient de performance
- C<sub>s</sub>** Coefficient de performance seuil
- T** Température extérieure
- T<sub>1</sub>** Paramètre **T.Ext.Min.PAC** (HP051) : Température extérieure minimum pour l'arrêt de la pompe à chaleur
- T<sub>2</sub>** Paramètre **T. bivalence** (HP000) : Température extérieure de bivalence

## 5.14 Arrêt de l'installation



### Attention

Certaines parties du module intérieur restent sous tension une fois que la chaudière a été coupée électriquement. Couper l'alimentation électrique de la pompe à chaleur hybride au niveau du tableau électrique principal.

Si le système de chauffage central n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de mettre la pompe à chaleur hybride hors tension.

1. Couper l'alimentation électrique de la chaudière.
2. Couper l'alimentation électrique du module intérieur.
3. Couper l'alimentation électrique du groupe extérieur.
4. Fermer l'arrivée de fioul.
5. Faire ramoner soigneusement la chaudière et la cheminée.
6. Fermer la porte de la chaudière pour éviter toute circulation d'air à l'intérieur.
7. Enlever le tuyau reliant la chaudière à la cheminée et fermer la buse de fumées avec un tampon.
8. Garder le local à l'abri du gel.

## 5.15 Protection antigel

---

Si la température de l'eau de chauffage dans la pompe à chaleur baisse trop, le dispositif de protection intégré se met en marche. Ce dispositif fonctionne comme suit :

- Si la température de l'eau est inférieure à 5 °C, la pompe de circulation se met en marche
- Si la température de l'eau est inférieure à 3 °C, l'appoint se met en marche
- Si la température de l'eau est supérieure à 10 °C, l'appoint se met à l'arrêt et la pompe de circulation continue à fonctionner pendant un court moment.

Dans les pièces exposées au gel, les robinets des radiateurs doivent être entièrement ouverts.

## 6 Entretien

### 6.1 Généralités

Les opérations d'entretien sont importantes pour les raisons suivantes :

- Garantir des performances optimales.
- Allonger la durée de vie du matériel.
- Fournir une installation qui assure le meilleur confort dans le temps à l'utilisateur.



#### Attention

Seul un professionnel qualifié est autorisé à effectuer les opérations de maintenance sur la pompe à chaleur et l'installation de chauffage.



#### Danger d'électrocution

Avant toute intervention, couper l'alimentation électrique de la pompe à chaleur et de l'appoint hydraulique si présent.



#### Attention

Avant toute intervention sur le circuit frigorifique, arrêter l'appareil et attendre quelques minutes. Certains équipements comme le compresseur et les tuyauteries peuvent atteindre des températures supérieures à 100 °C et des pressions élevées, ce qui peut entraîner de graves blessures.



#### Attention

Ne pas vidanger l'installation, sauf en cas de nécessité absolue. Exemple : absence de plusieurs mois avec risque de gel dans le bâtiment.

#### 6.1.1 Dépannage



#### Attention

Toute intervention sur le circuit frigorifique devra se faire par un professionnel qualifié, suivant les règles de l'art et de sécurité en vigueur dans la profession (récupération du fluide frigorigène, brasage sous azote). Toute intervention de brasage devra être réalisée par des braseurs qualifiés.



#### Attention

Cet appareil possède des équipements sous pression, dont les tuyauteries frigorifiques.



#### Attention

N'utiliser que des pièces d'origine pour le remplacement d'un composant frigorifique défectueux.



#### Attention

Utiliser exclusivement de l'azote déshydraté pour la détection de fuites ou des tests sous pression.



#### Attention

Seul un professionnel qualifié est habilité à régler, corriger ou remplacer les dispositifs de sécurité.

### 6.2 Opérations de contrôle et d'entretien standard

Une inspection annuelle avec contrôle d'étanchéité est obligatoire. Prévoir une visite en période froide par un professionnel qualifié pour vérifier les points suivants :

1. Le fonctionnement de l'installation.

2. La puissance thermique, par mesure de l'écart de température entre le départ et le retour chauffage.
3. Le réglage des thermostats de sécurité.

### **6.2.1 Nettoyer l'habillage**

---

1. Nettoyer l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

## 7 En cas de dérangement

### 7.1 Résoudre les erreurs de fonctionnement

Lorsque votre appareil se met en dérangement, la LED d'état clignote et/ou change de couleur, et un message avec code d'erreur s'affiche sur l'écran principal du tableau de commande. Ce code d'erreur est important pour le dépannage correct et rapide du type de dérangement et pour une éventuelle assistance technique.

En cas de dérangement :

1. Noter le code affiché à l'écran.
2. Remédier au problème décrit par le message d'erreur ou contacter l'installateur.
3. Eteindre et rallumer la pompe à chaleur pour vérifier que la cause de l'erreur est levée.
4. Si le code s'affiche à nouveau, contacter l'installateur.

#### 7.1.1 Types de code d'erreur

Le tableau de commande peut afficher trois types de code d'erreur :

Tab.36

Type de code	Format du code	Couleur du fond d'écran
Avertissement	Axx.xx	–
Blocage	Hxx.xx	Rouge fixe
Verrouillage	Exx.xx	Rouge clignotant

#### ■ Codes erreurs

Un code erreur correspond à un état temporaire suite à la détection d'une anomalie de la chaudière. Le tableau de commande tente le redémarrage automatique de la chaudière jusqu'à son allumage.

Un code erreur correspond à un état temporaire suite à la détection d'une anomalie de la pompe à chaleur. Le tableau de commande tente le redémarrage automatique de la pompe à chaleur jusqu'à son allumage.

Lorsqu'un des codes ci-dessous s'affiche et que la chaudière n'arrive pas à redémarrer automatiquement, contacter le professionnel assurant la maintenance.

Lorsqu'un des codes ci-dessous s'affiche et que la pompe à chaleur n'arrive pas à redémarrer automatiquement, contacter le professionnel assurant la maintenance.

Tab.37 Liste des codes erreurs temporaires

Code erreur	Message	Description
H00.16	T ECS ouvert	La sonde ballon eau chaude sanitaire est absente ou température inférieure à la plage mesurée
H00.17	T ECS fermé	Sonde Ballon eau chaude sanitaire court-circuitée ou température supérieure à la plage mesurée
H00.32	TExt ouvert	La sonde de température extérieure est absente ou une température inférieure à la plage est mesurée
H00.33	TExt fermé	La sonde extérieure est court-circuitée ou la température mesurée est supérieure à la plage
H00.34	TExt manquant	Sonde température extérieure attendue mais non détectée
H00.40	P Eau ouvert	Le capteur de pression d'eau est absent ou une pression inférieure à la plage est mesurée
H00.41	P Eau fermé	Le capteur de pression d'eau est court-circuité ou une pression supérieure à la plage est mesurée
H00.42	P Eau manquant	Capteur de pression d'eau attendu mais non détecté

Code erreur	Message	Description
H00.47	TDépt PAC ouvert	La sonde départ pompe à chaleur est absent ou une température inférieure à la plage est mesurée
H00.48	TDépt PAC fermé	La sonde de départ pompe à chaleur est court-circuité ou une température mesurée > plage
H00.49	TDépt PAC manquant	Capteur de température de départ de la pompe à chaleur attendu mais non détecté
H00.51	TRetour PAC ouvert	La sonde retour de la pompe à chaleur est absente ou une temp inférieure à la plage est mesurée
H00.52	TRetour PAC fermé	La sonde retour de la pompe à chaleur est en CC ou une température supérieure à la plage est mesurée
H00.53	TRetour PAC manquant	Capteur de température de retour de la pompe à chaleur attendu mais non détecté
H00.57	T ECS haut ouvert	La sonde haute du ballon d'ECS est absente ou une température inférieure à la plage est mesurée
H00.58	TECS haut fermé	La sonde haute du ballon d'ECS est court-circuitée ou la température mesurée > plage
H02.02	Attente n° config	
H02.03	Erreur config	Carte unité centrale changée : chaudière non configurée.
H02.04	Erreur de paramètre	Erreur de paramètre
H02.05	CSU CU incompatibles	Le CSU n'est pas compatible avec le CU
H02.07	Erreur pression eau	Erreur de pression d'eau active <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la pression hydraulique dans le circuit de chauffage.</li> </ul>
H02.09	Blocage partiel	Blocage partiel de l'appareil reconnu
H02.10	Blocage complet	Blocage complet de l'appareil reconnu
H02.23	Erreur Débit Eau	Le débit d'eau est inférieur à la limite autorisée Débit insuffisant : ouvrir un robinet de radiateur. Le circuit est encrassé : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le non colmatage des filtres et si nécessaire les nettoyer,</li> <li>• Nettoyer et rincer l'installation,</li> </ul>
H02.25	Erreur ACI	Erreur ACI
H02.36	Disp fonct perdu	Dispositif fonctionnel déconnecté : Pas de communication entre la carte unité centrale et la carte circuit supplémentaire
H02.37	Disp non crit perdu	Dispositif non critique déconnecté : Pas de communication entre la carte unité centrale et la carte circuit supplémentaire
H02.60	Fct non supportée	La zone ne supporte pas la fonction sélectionnée
H06.01	Défaut PAC	La pompe à chaleur est en défaut
H06.02	BL Appoint Hydrau	L'appoint hydraulique est en défaut de blocage
H06.04	Défaut Com PCU	Perte de communication avec le PCU ( Primary Control Unit)

### ■ Codes de défauts

Si un code défaut subsiste après plusieurs tentatives de démarrage automatique, la chaudière se met en mode défaut.

Si un code défaut subsiste après plusieurs tentatives de démarrage automatique, la pompe à chaleur se met en mode défaut.

La chaudière ne reprend son fonctionnement normal que si les causes du défaut ont été éliminées par l'installateur.

La pompe à chaleur ne reprend son fonctionnement normal que si les causes du défaut ont été éliminées par l'installateur.

Lorsqu'un des codes ci-dessous s'affiche et que la chaudière n'arrive pas à redémarrer automatiquement, contacter le professionnel assurant la maintenance.

Lorsqu'un des codes ci-dessous s'affiche et que la pompe à chaleur n'arrive pas à redémarrer automatiquement, contacter le professionnel assurant la maintenance.

Tab.38 Liste des codes défauts

Code défauts	Message	Description
E00.00	T Dépt ouvert	La sonde de température de départ est absente ou une température inférieure à la plage est mesurée Sonde départ chaudière en circuit ouvert
E00.01	T Dépt fermé	La sonde de temp de départ est en court-circuit ou une température supérieure à la plage est mesurée
E00.02	TDépt manquante	Sonde de température de départ attendue mais non détectée
E02.13	Entrée de blocage	Entrée blocage de l'unité de commande provenant d'un appareil externe
E02.24	Verrouill. Débit Eau	Verrouillage, le débit d'eau est inférieur à la limite autorisée. Débit insuffisant : ouvrir un robinet de radiateur Le circuit est encrassé : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier le non colmatage des filtres.</li> <li>• Nettoyer et rincer l'installation.</li> </ul>
E06.03	Verrou Appoint Hydr.	Verrouillage des appoints hydrauliques

### ■ Codes alertes

Un code alerte correspond à un état temporaire de la pompe hybride suite à la détection d'une anomalie. Si un code alerte subsiste après plusieurs tentatives de démarrage automatique, le système hybride se met en mode défaut.

Lorsqu'un des codes ci-dessous s'affiche et que le système hybride n'arrive pas à redémarrer automatiquement, contacter le professionnel assurant la maintenance.

Tab.39 Liste des codes alertes

A02.06	Pression eau	Avertissement de pression d'eau actif
A02.18	Erreur OBD	Erreur dictionnaire d'objets
A02.22	Avert Débit Faible	Avertissement que le débit d'eau est trop faible
A02.55	Num.série invalide	Numéro de série manquant ou invalide
A02.76	Mémoire pleine	Espace mémoire réservé aux paramamètres personnalisés plein. Modification impossible.

## 7.2 Afficher et effacer l'historique des erreurs

L'historique des erreurs stocke les 32 erreurs les plus récentes. Il est possible de consulter le détail de chaque erreur puis de l'effacer de l'historique.

Pour afficher et effacer l'historique des erreurs :

1. Suivre le chemin d'accès décrit ci-dessous pour accéder à ces informations.

Chemin d'accès
 >  Installateur >  Historique des erreurs

⇒ La liste des 32 erreurs les plus récentes est affichée avec le code d'erreur, une brève description et la date.

2. Sélectionner l'erreur à consulter et appuyer sur le bouton .
3. Pour effacer l'historique des erreurs, appuyer longuement sur le bouton .

### 7.3 Incidents et remèdes

Problèmes	Causes probables	Remèdes
Les radiateurs sont froids.	La température de consigne chauffage est trop basse.	Augmenter la valeur du paramètre  ou si un thermostat d'ambiance est raccordé, augmenter la température sur celui-ci.
	Le mode chauffage est désactivé.	Activer le mode de chauffage.
	Les robinets des radiateurs sont fermés.	Ouvrir les robinets de tous les radiateurs raccordés au système de chauffage.
	La pompe à chaleur n'est pas en service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la pompe à chaleur est sous tension.</li> <li>• Contrôler les fusibles et les interrupteurs de l'installation électrique.</li> </ul>
	La pression d'eau est trop faible (< 1 bar).	Rajouter de l'eau dans l'installation.
Il n'y a pas d'eau chaude sanitaire.	La température de consigne eau chaude sanitaire est trop basse.	Augmenter la valeur du paramètre  .
	Le mode eau chaude sanitaire est désactivé.	Activer le mode eau chaude sanitaire.
	Le pommeau de douche économique laisse passer trop peu d'eau.	Nettoyer le pommeau de douche, le remplacer si nécessaire.
	La pompe à chaleur n'est pas en service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la pompe à chaleur est sous tension.</li> <li>• Contrôler les fusibles et les interrupteurs de l'installation électrique.</li> </ul>
	La pression d'eau est trop faible (< 1 bar).	Rajouter de l'eau dans l'installation.
Importantes variations de température de l'eau chaude sanitaire	Alimentation en eau insuffisante	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier la pression d'eau dans l'installation.</li> <li>• Ouvrir le robinet.</li> </ul>
La pompe à chaleur ne fonctionne pas.	La température de consigne chauffage est trop basse.	Augmenter la valeur du paramètre  ou, si un thermostat d'ambiance est raccordé, augmenter la température sur celui-ci.
	La pompe à chaleur n'est pas en service.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifier que la pompe à chaleur est sous tension.</li> <li>• Contrôler les fusibles et les interrupteurs de l'installation électrique.</li> </ul>
	La pression d'eau est trop faible (< 1 bar).	Rajouter de l'eau dans l'installation.
	Un code d'erreur apparaît sur l'afficheur.	Corriger l'erreur si cela est possible.
La pression d'eau est trop faible (< 1 bar).	Pas assez d'eau dans l'installation.	Rajouter de l'eau dans l'installation.
	Fuite d'eau.	Contacteur l'installateur.
Cliquetis au niveau de la tuyauterie du chauffage central	Les colliers de tuyauterie du chauffage central sont trop serrés.	Contacteur l'installateur.
	Il y a de l'air dans les tuyauteries de chauffage.	Il est indispensable de purger l'air éventuellement présent dans le préparateur d'eau chaude sanitaire, les conduites ou la robinetterie pour éviter les désagréments sonores susceptibles de se produire lors du chauffage ou du soutirage de l'eau.
	L'eau circule trop rapidement à l'intérieur du chauffage central.	Contacteur l'installateur.
Importante fuite d'eau sous ou à proximité de la pompe à chaleur	La tuyauterie de la pompe à chaleur ou du chauffage central est endommagée.	Contacteur l'installateur.

## 8 Mise hors service et mise au rebut

### 8.1 Procédure de mise hors service

---

Pour mettre le système hors service de manière temporaire ou permanente :

1. Contacter l'installateur.

### 8.2 Mise au rebut et recyclage

---

Fig.30



#### **Avertissement**

Le démontage et la mise au rebut de la pompe à chaleur doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux réglementations locales et nationales en vigueur.

## 9 Environnement

### 9.1 Economies d'énergie

---

Conseils pour économiser de l'énergie :

- Ne pas boucher les aérations.
- Ne pas couvrir les radiateurs. Ne pas mettre en place des rideaux devant les radiateurs.
- Mettre en place des panneaux réflecteurs à l'arrière des radiateurs pour éviter des pertes de chaleur.
- Isoler les tuyauteries dans les pièces qui ne sont pas chauffées (caves et greniers).
- Fermer les radiateurs dans les pièces non utilisées.
- Ne pas laisser couler inutilement de l'eau chaude (et froide).
- Installer un pommeau de douche économique pour économiser jusqu'à 40 % d'énergie.
- Préférer une douche à un bain. Un bain consomme 2 fois plus d'eau et d'énergie.

## 10 Annexes

## 10.1 Fiche produit

Tab.40 Fiche de produit des dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur

		200 ESL Hybrid 4MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 4.5MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 6MR-2 / 200 ESL Hybrid 6MR-3 + CFU C 24
Chauffage des locaux - application à température		Non	Non	Non
Chauffage de l'eau - Profil de soutirage déclaré		L	L	L
Classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes				
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans des conditions climatiques moyennes				
Puissance thermique nominale dans des conditions climatiques moyennes ( <i>Prated ou Psup</i> )	kW	6	4	4
Chauffage des locaux - consommation annuelle d'énergie dans des conditions climatiques moyennes	kWh GJ	3105 6	4045 6	4312 8
Chauffage de l'eau - consommation annuelle d'énergie dans des conditions climatiques moyennes	kWh GJ	968	486	899
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes	%	134	134	138
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans les conditions climatiques moyennes	%	106,00	106,00	114,00
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ à l'intérieur <sup>(1)</sup>	dB	49	49	49
Capacité de fonctionnement pendant les heures creuses <sup>(1)</sup>		Non	Non	Non
Puissance thermique nominale, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	kW	4 – 3	5 – 4	4 – 5
Chauffage des locaux - Consommation annuelle d'énergie, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	kWh GJ	3008 – 970 3 — 0	4564 – 1299 4 — 0	4236 – 1544 3 — 0
Chauffage de l'eau - Consommation annuelle d'énergie, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	kWh <sup>(2)</sup> GJ <sup>(3)</sup>	1432 – 664 0 — 0	1432 – 664 0 — 0	1432 – 664 0 — 0
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux, dans des conditions climatiques <b>plus froides- plus chaudes</b>	%	122 – 167	122 – 179	121 – 172
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	%	72,00 – 154,00	72,00 – 154,00	72,00 – 154,00
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ à l'extérieur	dB	62	61	65
(1) Le cas échéant. (2) Electricité (3) Combustible				

Tab.41 Fiche de produit des dispositifs de chauffage mixtes par pompe à chaleur

		200 ESL Hybrid 8MR-2 + CFU C 24	200 ESL Hybrid 11MR-2 + CFU C 19	200 ESL Hybrid 16MR-2 + CFU C 24
Chauffage des locaux - application à température		Non	Non	Non
Chauffage de l'eau - Profil de soutirage déclaré		L	L	L
Classe d'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes				
Classe d'efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans des conditions climatiques moyennes				
Puissance thermique nominale dans des conditions climatiques moyennes ( <i>Prated ou Psup</i> )	kW	6	6	9

		200 ESL Hybrid 8MR-2 + CFU C 24	200 ESL Hybrid 11MR-2 + CFU C 19	200 ESL Hybrid 16MR-2 + CFU C 24
Chauffage des locaux - consommation annuelle d'énergie dans des conditions climatiques moyennes	kWh GJ	5859 9	7869 13	11525 21
Chauffage de l'eau - consommation annuelle d'énergie dans des conditions climatiques moyennes	kWh GJ	899 0	899 0	899 0
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes	%	129	125	121
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau dans les conditions climatiques moyennes	%	114,00	114,00	114,00
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ à l'intérieur <sup>(1)</sup>	dB	49	48	48
Capacité de fonctionnement pendant les heures creuses <sup>(1)</sup>		Non	Non	Non
Puissance thermique nominale, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	kW	9 – 6	11 – 8	15 – 13
Chauffage des locaux - Consommation annuelle d'énergie, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	kWh GJ	6548 – 1904 6 – 0	8009 – 2580 8 – 0	10810 – 4120 10 – 0
Chauffage de l'eau - Consommation annuelle d'énergie, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	kWh <sup>(2)</sup> GJ <sup>(3)</sup>	1432 – 664 0 – 0	1432 – 664 0 – 0	1432 – 664 0 – 0
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux, dans des conditions climatiques <b>plus froides- plus chaudes</b>	%	124 – 169	122 – 167	119 – 161
Efficacité énergétique pour le chauffage de l'eau, dans des conditions climatiques <b>plus froides - plus chaudes</b>	%	72,00 – 154,00	72,00 – 154,00	72,00 – 154,00
Niveau de puissance acoustique $L_{WA}$ à l'extérieur	dB	67	69	70

**Voir**

Pour les précautions particulières concernant le montage, l'installation et l'entretien : se référer au chapitre Consigne de sécurité

## 10.2 Fiche de produit - Régulateurs de température

Tab.42 Fiche de produit du régulateur de température

		E-pilot
Classe		II
Contribution à l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux	%	2

## 10.3 Package fiche

**Important**

« Application à moyenne température », une application dans laquelle un dispositif de chauffage des locaux par pompe à chaleur ou un dispositif de chauffage mixte par pompe à chaleur fournit sa puissance calorifique déclarée pour une température de sortie de l'échangeur thermique intérieur de 55 °C.

Fig.31 Fiche de produit combiné applicable aux pompes à chaleur moyenne température indiquant l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux du produit combiné proposé

**Efficacité énergétique saisonnière de la pompe à chaleur pour le chauffage des locaux** ①  
'I' %

---

**Régulateur de la température** ②  
 Voir fiche sur le régulateur de température + [ ] %

Classe I = 1 %, Classe II = 2 %, Classe III = 1,5 %, Classe IV = 2 %, Classe V = 3 %, Classe VI = 4 %, Classe VII = 3,5 %, Classe VIII = 5 %

---

**Chaudière d'appoint** ③  
 Voir fiche sur la chaudière ( [ ] - 'I' ) x 'II' = ± [ ] %

Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux (en %)

---

**Contribution solaire** ④  
 Voir fiche sur le dispositif solaire + [ ] %

Taille du collecteur (en m<sup>2</sup>)

Volume du ballon (en m<sup>3</sup>)

Efficacité du collecteur (en %)

Classe énergétique du ballon <sup>(1)</sup>  
 A\* = 0,95, A = 0,91,  
 B = 0,86, C = 0,83,  
 D - G = 0,81

('III' x [ ] + 'IV' x [ ]) x 0,45 x ([ ] /100) x [ ] = + [ ] %

(1) Si la classe énergétique du ballon est supérieure à A, utilisez 0,95

---

**Efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes** ⑤  
[ ] %

---

**Classe d'efficacité énergétique saisonnière du produit combiné pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes**

□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
<b>G</b>	<b>F</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>C</b>	<b>B</b>	<b>A</b>	<b>A*</b>	<b>A**</b>	<b>A***</b>
<30%	≥30%	≥34%	≥36%	≥75%	≥82%	≥90%	≥98%	≥125%	≥150%

---

**Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus froides et plus chaudes**

Plus froides : ⑤ [ ] - 'V' = [ ] % Plus chaudes : ⑤ [ ] + 'VI' = [ ] %

L'efficacité énergétique obtenue avec cette fiche pour le produit combiné peut ne pas correspondre à son efficacité énergétique réelle une fois le produit combiné installé dans un bâtiment, car celle-ci varie en fonction d'autres facteurs tels que les pertes thermiques du système de distribution et le dimensionnement des produits par rapport à la taille et aux caractéristiques du bâtiment.

AD-3000745-01

- I La valeur de l'efficacité énergétique saisonnière, pour le chauffage des locaux, du dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal, exprimée en %.
- II Le coefficient de pondération de la puissance thermique du dispositif de chauffage utilisé à titre principal et du dispositif de chauffage d'appoint du produit combiné, tel qu'indiqué dans le tableau suivant.
- III La valeur de l'expression mathématique :  $294 / (11 \cdot \text{Prated})$ , dans laquelle « Prated » renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal.
- IV La valeur de l'expression mathématique  $115 / (11 \cdot \text{Prated})$ , dans laquelle « Prated » renvoie au dispositif de chauffage des locaux utilisé à titre principal.

- V** La valeur de la différence entre les efficacités énergétiques saisonnières pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques moyennes et plus froides, exprimée en %.
- VI** La valeur de la différence entre les efficacités énergétiques saisonnières pour le chauffage des locaux dans les conditions climatiques plus chaudes et moyennes, exprimée en %.

Tab.43 Pondération des pompes à chaleur à moyenne température

$\text{Prated} / (\text{Prated} + \text{Psup})^{(1)(2)}$	II, produit combiné non équipé d'un ballon d'eau chaude	II, produit combiné équipé d'un ballon d'eau chaude
0	1,00	1,00
0,1	0,70	0,63
0,2	0,45	0,30
0,3	0,25	0,15
0,4	0,15	0,06
0,5	0,05	0,02
0,6	0,02	0
$\geq 0,7$	0	0

(1) Les valeurs intermédiaires sont calculées par interpolation linéaire entre les deux valeurs adjacentes.  
(2) Prated renvoie au dispositif de chauffage des locaux ou au dispositif de chauffage mixte utilisé à titre principal.

Tab.44 Efficacité du produit combiné (régulateur de température + pompe à chaleur)

		200 ESL Hybrid 4MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 4.5MR + CFU C 19	200 ESL Hybrid 6MR-2 / 200 ESL Hybrid 6MR-3 + CFU C 24
E-pilot	%	136	137	134

Tab.45 Efficacité du produit combiné (régulateur de température + pompe à chaleur)

		200 ESL Hybrid 8MR-2 + CFU C 24	200 ESL Hybrid 11MR-2 + CFU C 19	200 ESL Hybrid 16MR-2 + CFU C 24
E-pilot	%	136	134	131





**Original instructions - © Copyright**

Toutes les informations techniques contenues dans la présente notice ainsi que les dessins et schémas électriques sont notre propriété et ne peuvent être reproduits sans notre autorisation écrite préalable. Sous réserve de modifications.

DE DIETRICH

## FRANCE

Direction de la Marque  
57, rue de la Gare - F-67580 Mertzwiller

☎ 03 88 80 27 00

✉ 03 88 80 27 99

[www.dedietrich-thermique.fr](http://www.dedietrich-thermique.fr)

VAN MARCKE NV

## BE

LAR Blok Z, 5  
B- 8511 KORTRIJK

☎ +32 (0)56/23 75 11

[www.vanmarcke.be](http://www.vanmarcke.be)

DE DIETRICH THERMIQUE IBERIA S.L.U.

## ES

C/Salvador Espriu, 11  
08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT

☎ +34 902 030 154

@ info@dedietrichthermique.es

[www.dedietrich-calefaccion.es](http://www.dedietrich-calefaccion.es)

MEIER TOBLER AG

## CH

Bahnstrasse 24 - CH - 8603 SCHWERZENBACH

☎ +41 (0) 44 806 41 41

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 ServiceLine

[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

MEIER TOBLER SA

## CH

Chemin de la Veyre-d'En-Haut B6,  
CH -1806 St-Légier-La-Chiésaz

☎ +41 (0) 21 943 02 22

@ info@meiertobler.ch

+41 (0)8 00 846 846 ServiceLine

[www.meiertobler.ch](http://www.meiertobler.ch)

DE DIETRICH

Technika Grzewcza sp. z o.o.

## PL

ul. Północna 15-19, 54-105 Wrocław

☎ +48 71 71 27 400

@ biuro@dedietrich.pl

801 080 881 Infocentrala  
0,35 zł / min

[www.facebook.com/DeDietrichPL](https://www.facebook.com/DeDietrichPL)

[www.dedietrich.pl](http://www.dedietrich.pl)

BDR THERMEA (SLOVAKIA) s.r.o

## SK

Hroznová 2318-911 05 Trenčín

☎ +421 907 790 221

@ info@baxi.sk

[www.dedietrichsk.sk](http://www.dedietrichsk.sk)

**De Dietrich**

SERVICE CONSOMMATEURS

0 825 120 520 Service 0,15 € / min  
+ prix appel

ООО «БДР ТЕРМИЯ РУС»

## RU

129164, Россия, г. Москва  
Зубарев переулок, д. 15/1  
Бизнес-центр «Чайка Плаза», офис 309

☎ 8 800 333-17-18

@ info@dedietrich.ru

[www.dedietrich.ru](http://www.dedietrich.ru)

NEUBERG S.A.

## LU

39 rue Jacques Stas - B.P.12  
L- 2549 LUXEMBOURG

☎ +352 (0)2 401 401

[www.neuberg.lu](http://www.neuberg.lu)

[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

DE DIETRICH SERVICE

## AT

☎ 0800 / 201608 freecall

[www.dedietrich-heiztechnik.com](http://www.dedietrich-heiztechnik.com)

DUEDI S.r.l

## IT

Distributore Ufficiale Esclusivo  
De Dietrich-Thermique Italia Via Maestri del Lavoro, 16  
12010 San Defendente di Cervasca (CN)

☎ +39 0171 857170

@ +39 0171 687875

@ info@duediclima.it

[www.duediclima.it](http://www.duediclima.it)

DE DIETRICH

## CN

UNIT 1006, CBD International  
Mansion, No.16 Yong An Dong li,  
Chaoyang District, 100022, Beijing China

☎ +400 6688700

@ +86 10 6588 4834

@ contactBJ@dedietrich.com.cn

[www.dedietrich-heating.com](http://www.dedietrich-heating.com)

BDR THERMEA Czech Republic s.r.o

## CZ

Jeseniova 2770/56 - 130 00 Praha 3

☎ +420 271 001 627

@ dedietrich@bdrthermea.cz

[www.dedietrich.cz](http://www.dedietrich.cz)



POMPE A CHALEUR

[www.marque-nf.com](http://www.marque-nf.com)



**De Dietrich**

